

# LOS SITIOS DE GIRONA



SABADO, 20 DE JUNIO DE 1981 — NUMERO 11.716 — PRECIO: 25 PESETAS

## La Devesa, a encuesta

El Ayuntamiento de la ciudad, en su deseo de acercar la problemática de nuestro primer parque a todos los ciudadanos, les ha propuesto una encuesta para poder contar con esta base de opinión popular y determinar así las futuras actuaciones acordes con el sentir de la mayoría y siempre según las necesidades del propio conjunto vegetal.

CONSEJO de MINISTROS

### 854 pesetas, nuevo salario mínimo interprofesional

Sánchez Velayos, Secretario de Estado para la Seguridad Social

(PAGINA 2)



### Rovira Tarazona, próxima visita a Girona

Antes de que finalice el presente mes de junio, el Delegado del Gobierno en Catalunya, señor Rovira Tarazona, visitará oficialmente Girona, en un programa que ha realizado la citada Delegación, para conocer la problemática y la realidad de las comarcas gerundenses. En estos momentos, se ultima por parte de las autoridades gerundenses, el programa de la visita oficial del Delegado del Gobierno.

### Aquí murió carbonizado un hombre

### Finalizó el rastreo de terroristas en la zona del Ripollés

### Mejora el guardia civil hospitalizado en Campdevánol

(PAGINA 20)

### "Rotundo y sin rodeos"

## Condena del terrorismo internacional por el Parlamento Europeo

El texto condena, entre otros, los asesinatos y actos de violencia en España

(PAGINA 2)

### SEIS MUERTOS EN LAS ULTIMAS 48 HORAS, POR LA NEUMONIA ATIPICA

(PAGINA 2)

### Otra vez torpedeó Francia La CEE no se pronunciará hasta fin de año sobre el cupo de merluza que podrá pescar España

Bruselas, 19. (Efe.) — El Grupo de Trabajo de Expertos de la Comunidad Económica Europea (CEE) no llegó hoy a ninguna conclusión sobre el cupo de merluza que podrá pescar España en aguas comunitarias, hasta fin de año.

El representante francés alegó la necesidad de un «periodo de reflexión» antes de proceder a fijar la cifra de capturas para la flota merluzera española en la Zona VIII (Golfo de Vizcaya).

Los pescadores españoles sólo podrán capturar en esta zona aproximadamente la mitad del volumen conseguido hasta ahora, según los cálculos de la CEE.

(Pasa a la pág. 2)

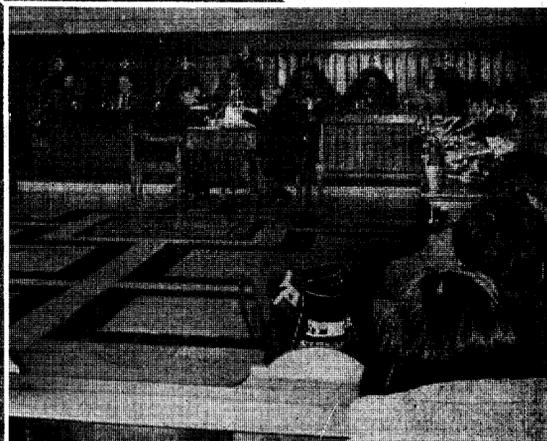


### España, en el Consorcio del proceso POR FIN DESPEGO EL COHETE EUROPEO "ARIANE"

París, 19. (Efe.) — El cohete europeo «Ariane» ha despegado por fin a las 12.33 gmt (14.33, hora española) desde la base espacial de Kourou, en la Guayana Francesa.

Después de un retraso en su lanzamiento de poco más de una hora, a causa de dos averías observadas en el sistema eléctrico y en el sistema de radar, el «Ariane» despegó sin mayores dificultades.

Este es el tercer lanzamiento del cohete «Ariane», construido por un consorcio de países europeos, entre ellos España. Al igual que el primer lanzamiento, en 1977, se ha desarrollado hasta el momento con éxito.



El próximo lunes, el Pleno del Ayuntamiento discutirá la posible subida de los sueldos del alcalde y demás componentes de la Corporación, con un aumento del cincuenta por ciento sobre los actuales sueldos, lo que ha provocado discrepancias entre los partidos presentes en el actual espectro político municipal gerundense.

### EL ALCALDE Y LOS CIUDADANOS

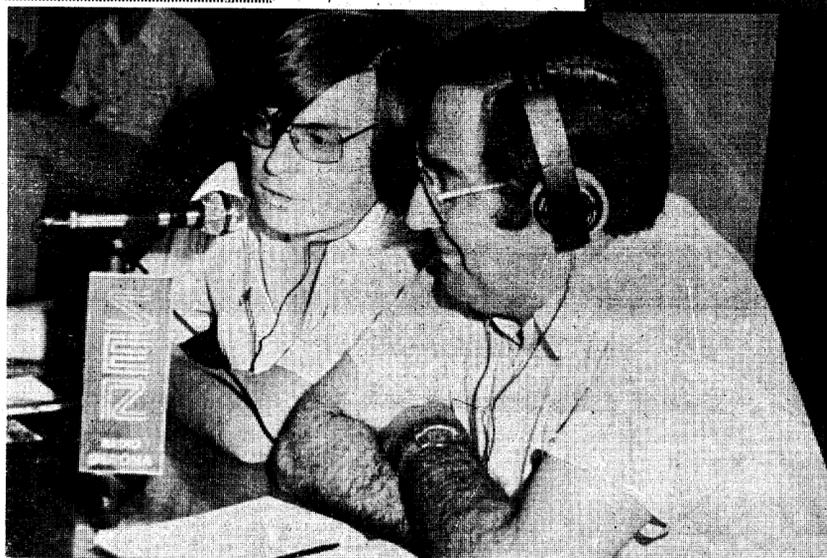
### En la próxima semana VIAJE DE FELIPE GONZALEZ POR PANAMA Y NICARAGUA

Panamá, 19. — (Efe.) — El próximo lunes llegará a Panamá, vía México, el Secretario General del Partido Socialista Obrero Español (P.S.O.E.), Felipe González, que se entrevistará con políticos y militares de este país.

Desde Panamá, Felipe González viajará a principios de la próxima semana, a Managua, donde presidirá una reunión del Comité de la Internacional Socialista para la Defensa de la Revolución de Nicaragua.

La reunión en Managua está prevista para el 25 de este mes y en ella se estudiará un informe sobre la Revolución

(Pasa a la pág. 2)



Ayer se cerró el ciclo de programas radiofónicos en los que el alcalde de Girona, Joaquim Nadal, ha mantenido contacto contestando directamente a los ciudadanos que lo han deseado. El programa final se desarrolló cara al público en el salón de descanso del Teatre Municipal. (Foto Pablito).



En este punto, y como informábamos en nuestra anterior edición, los fuegos forestales que estos días asolan las comarcas gerundenses, pereció carbonizado el anciano Domingo Bou, de 80 años, primera víctima mortal de un verano que se anuncia plagado en esta plaga de incendios, que únicamente la prudencia de todos y los medios necesarios de extinción, podrán paliar. (Foto Pablito).

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Pedro Salvachúa Blanco**

que ha fallecido en Gerona, el día 19 de junio de 1981, a la edad de 76 años, habiendo recibido los SS. SS. y la B. A.

— E. P. D. —

Su esposa, Teodora Cuenca las Heras; hijos, M.<sup>a</sup> Pilar, Florentino y Anacleto; hijos políticos, Eugenio Cabré, Filar Ezeza y Francisca Bonifacio; nietos, sobrinos, primos y demás familiares, participan a sus amistades tan sensible pérdida, La Misa Exequial en sufragio de su alma, se celebrará hoy, sábado, día 20, a las 11 horas, en la parroquial Iglesia de San José.

**Domicilio mortuario: Mn. Baudilio Reixach, 2.1.<sup>a</sup>**

Gerona, 20 de junio de 1981

## Otra vez torpedeó Francia

# La CEE no se pronunciará hasta fin de año sobre el cupo de merluza que podrá pescar España

(Viene de primera pág.)

rector de Recursos de la Dirección General de Pesca de la Comisión Europea, Raymond Simonnet.

Las cifras comunitarias y las españolas difieren entre 100 y 200 toneladas de merluza, informó una fuente diplomática española.

El embajador de España ante la CEE, Gabriel Ferrán, analizó el jueves estos datos con el di-

## En la próxima semana

# Viaje de Felipe González por Panamá y Nicaragua

(Viene de primera pág.)

sandinista y sobre la situación de América Central.

Se espera que acudan a Managua, además de Felipe González, varios de los miembros del Comité de Defensa de la Revolución Nicaragüense, que está integrado, entre otros, por Willy Brandt, Bernt Carlsson,

Bettino Craxi, Michael Foot, Michael Harrington, Anker Joergensen, Bruno Kreisky, Michael Manley, François Mitterrand, Ciof Palme, José Francisco Peña Gómez, Carlos Andrés Pérez, Michel Rocard y Mario Soares.

El Comité se fundó durante el Congreso de la Internacional Socialista que se celebró en noviembre de 1980, en Madrid.

# BIENVENIDO VERANO - 81

## ¡ATENCIÓN!

HA LLEGADO EL VERANO EN LAS NUEVAS PLANTAS DEL HIPER SANT PONÇ Y SUPER SALT, DE GIRONA

APROVECHE LOS INTERESANTES PRECIOS EN ARTICULOS DE CAMPING Y PLAYA, EXPUESTOS A LA VENTA Y QUE HAN SIDO PENSADOS PARA VD., Y COMPRUEBE LAS SIGUIENTES:

### OFERTAS

#### del 15 de junio al 4 de julio de 1981

BARBACOA PORTATIL ... ..	1.290,— Ptas.
NEVERA 25 LITROS ... ..	897,— Ptas.
PARASOL 130 CM. ... ..	730,— Ptas.
COLCHON PLAYA PLASTICO 170 CM. ... ..	551,— Ptas.
TABURETE CON RESPALDO ... ..	434,— Ptas.

AL MISMO TIEMPO PODRA CONSEGUIR INTERESANTES PREMIOS SORPRESA MEDIANTE LA COMPRA DE ARTICULOS DE CAMPING Y PLAYA.

### ¡APROVECHE LA OCASION!

NO DEJE DE VISITAR EL HIPER SANT PONÇ Y SUPER SALT, EN SU NUEVA ORGANIZACION COMERCIAL.

Recuerde que el HIPER SANT PONÇ, permanece abiertos desde las 9 de la mañana hasta las 9 de la noche.

## "Rotunda y sin rodeos"

# Condena del terrorismo internacional por el Parlamento Europeo

Estrasburgo (Francia), 19. (Efe). — Condena rotunda y sin rodeos del terrorismo internacional fue la decisión tomada por el Parlamento del Mercado Común Europeo, en una resolución adoptada anoche por muy amplia mayoría.

El texto condena los asesinatos y actos de violencia en España, Irlanda del Norte y los recientes atentados contra el Papa Juan Pablo II y el Presidente norteamericano, Ronald Reagan.

Los parlamentarios de Estrasburgo invitan urgentemente a los Gobiernos de los diez países miembros de la Comunidad Económica Europea (C.E.E.) a que creen "sin demora" un espacio judicial europeo y que hagan ratificar por sus Parlamentos Nacionales el convenio del Consejo de Europa, (los "21"), toda Europa Occidental) contra la represión del terrorismo.

"El éxito e intensificación del terrorismo se debe a sus implicaciones y ramificaciones internacionales", según la resolución, que subraya que las Fuerzas de Seguridad ven mermados sus esfuerzos, al intentar combatir el terrorismo a nivel internacional, con la noción "anticuada y trunocada" de soberanía nacional.

La ola de violencia terrorista, para el Parlamento Europeo, seguirá progresando si no se lucha "eficaz y solidariamente" y por encima de las fronteras contra esta plaga del mundo moderno.

Sur de Francia, ha decidido aplazar hasta el 29 de junio los procesos contra nueve presuntos militantes de los "Comandos Autónomos Anticapitalistas" y de ETA Militar.

Los tribunales franceses deberán pronunciarse sobre la demanda de extradición presentada por las autoridades españolas contra los refugiados vascos acusados de actividades terroristas.

Una vez que los tribunales se hayan pronunciado, es el Gobierno francés quien deberá decir la última palabra con respecto a la aplicación efectiva de las extradiciones.

## Seis muertos en las últimas 48 horas, por neumonía atípica

Madrid. — 2.300 personas son ya las afectadas por los procesos de neumonía atípica, y la evolución prosigue en el sentido de menos ingresos y más altas.

No obstante, en las últimas 48 horas, han perecido un total de seis pacientes: tres, en Madrid; dos, en Valladolid, y uno, en Burgos, este último, un niño de doce años, fallecido en la Residencia Sanitaria de la capital castellana.

## 854 pesetas, nuevo salario mínimo interprofesional

Madrid. — El Consejo de Ministros, presidido por el señor Calvo Sotelo, ha adoptado, entre otros, los acuerdos de fijar el salario mínimo interprofesional, en 854 pesetas diarias; de estudiar con detenimiento el acuerdo nacional sobre el empleo, y de designar Secretario de Estado para la Seguridad Social, a don José Antonio Sánchez Velasco.

En cuanto al Departamento de Justicia, se ha concedido el indulto a varios penados, y entre ellos, a Eleuterio Sánchez "El Lute".

intendente del Ejército, al coronel de Intendencia, don José Thomas Núñez.

### APLAZADAS LAS VISTAS DE PROCESOS CONTRA PRESUNTOS ETARRAS, EN FRANCIA

Pau (Francia), 19. (Efe). — La Cámara de Acusación del Tribunal de Apelación de Pau, en el

### DEFENSA

He aquí los acuerdos del Consejo sobre ascensos:

Real Decreto por el que se promueve al empleo de general de división del Ejército de Tierra al general de brigada de Caballería don Manuel Engo Morgado.

Real Decreto por el que se promueve al empleo de general de división del Ejército de Tierra al general de brigada de Infantería, diplomado de Estado Mayor, don Fernando Morillo Flandes.

Real Decreto por el que se promueve al empleo de general de brigada de Infantería, al coronel de Infantería, diplomado de Estado Mayor, don José de Ramos Peña.

Real Decreto por el que se promueve al empleo de general de brigada de Infantería, al coronel de Infantería, diplomado de Estado Mayor don Felipe de Acuña López-Nuño.

Real Decreto por el que se promueve al empleo de general de brigada de Artillería, al coronel de Artillería don Jesús Gutiérrez de la Cámara.

Real Decreto por el que se promueve al empleo de general de brigada de Artillería, diplomado de Estado Mayor, don José Odriozola Barón.

Real Decreto por el que se promueve al empleo de general de brigada de Artillería al coronel de Artillería, diplomado de Estado Mayor, don Ramón Valverde Martínez.

Real Decreto por el que se promueve al empleo de general de brigada de Ingenieros, al coronel de Ingenieros, diplomado de Estado Mayor, Eduardo Cazorla Martínez.

Real Decreto por el que se promueve al empleo de general de brigada de la Guardia Civil, al coronel de la Guardia Civil don Francisco Javier Cereceda Colado.

Real Decreto por el que se promueve al empleo de general

ACTUACION DE LA ADMINISTRACION EN RELACION CON EL ACUERDO NACIONAL SOBRE EL EMPLEO

El Gobierno ha estudiado y considerado los compromisos asumidos en relación con el Acuerdo Nacional sobre Empleo, y el calendario previsto en el mismo acuerdo sobre actuaciones de la Administración.

En este sentido, en el Consejo de Ministros de hoy, primero desde la firma del Acuerdo, se han adoptado las decisiones siguientes:

- 1.— Modificación de las instrucciones sobre elaboración de los Presupuestos Generales del Estado y de la Seguridad Social, para el exacto cumplimiento de lo señalado en los apartados I.A, II.6, III.2 y IV.5 del Ane.
- 2.— Revisión del calendario interprofesional de 1981, desde el primero de abril al 31 de diciembre, en cumplimiento del apartado II.7 del Ane.
- 3.— Aprobación de un Real Decreto sobre Seguro de Desempleo para trabajadores fijos del Campo, en cumplimiento del apartado III.3 del Acuerdo.
- 4.— Acuerdo sobre empleo comunitario para 1981, en cumplimiento del apartado III.4 B) del Ane.
5. Modificación del acuerdo del Consejo de Ministros de 1 de mayo de 1981 sobre Comisión Interministerial para la elaboración del censo de trabajadores demandantes de empleo agrícola, a fin de que la misma pueda asumir las competencias a que se refiere el apartado III.4 C) del Ane.
6. Aprobación de los Reales Decretos sobre Control de Empleo y funciones del INEM en la Gestión del Desempleo, para el cumplimiento de lo previsto en el apartado III.6 del Ane.
7. Aprobación de un Real Decreto Ley, complementario de la Ley 40-80 sobre gestión y recaudación de la S. Social, estableciendo la recaudación ejecutiva de cuotas basada en la producción para empresas no declaradas, en cumplimiento del párrafo segundo del apartado V.1 del Ane.

## Nobleza y Bouquet de siglos

VINOS CASTILLO DE

# Perelada

COSTA BRAVA ESPAÑA





# girona de cap a cap

## Hoy, en la sala "Fidel Aguilar" Inauguración de la muestra fotográfica "Imágenes de la actividad económica"

Esta tarde a las siete se inaugura en la sala municipal "Fidel Aguilar" de la Rambla, la exposición de fotografías "Imágenes de la Actividad Económica", concurso convocado por la Cámara de Comercio e Industria de Girona, con la cooperación técnica de la Agrupación Fotográfica y Cinematográfica con el objeto de reunir documentación gráfica sobre las manifestaciones mercantiles de las comarcas gerundenses.

Las 65 obras presentadas al concurso optaban a cuatro trofeos distintos según la temática:

Comercio, industria, ferias y mercados. La exposición en la sala Fidel Aguilar coincide con la campaña de normalización de la Lengua Catalana, organizada por el Ayuntamiento de la ciudad. La Cámara ha querido adherirse a la misma con la incorporación a los rótulos de las fotografías de los nombres catalanes, de las herramientas y características de las actividades que reflejan, correspondientes a los sectores indicados.

El próximo lunes, a las 8 de la tarde se procederá a la entrega de trofeos de dicho concurso.

## Lunes, 22, elecciones en el Hogar del Pensionista de Girona

El próximo lunes, 22 de junio, se celebrarán en el Hogar del Pensionista de la calle de la Rutlla las elecciones para formar la nueva Junta de Gobierno.

El horario de las votaciones será de 3 a 6 de la tarde. Las papeletas estarán a la disposición de los socios el lunes por la mañana y habrá que votar a 8 candidatos de los 21 que figuran en la candidatura. En el momento de la votación solicitamos la presentación del carnet de socio del Hogar.

Creemos que es un deber de todos los socios voten por un buen funcionamiento del Hogar.

## Actos de animación para el Verano - 81

En el día de ayer, tuvo lugar en Pals, la presentación de los Actos de Animación para el verano de 1981, organizados por el Patronato de Turismo y la Comunidad de la Costa Brava, contando, asimismo, con la especial colaboración de los Ayuntamientos.

La presentación del acto corrió a cargo del señor Martínez, gerente del Patronato de Turismo. Intervino, seguidamente, don Jaime Parals, alcalde de Pals, quien significó con palabras de agradecimiento el gran orgullo que suponía para Pals el ser

honrada con su elección como el lugar apropiado para celebrar un acto de estas características.

Diremos, también, que el programa de estos Actos de Animación se componen de una serie de eventos festivos a celebrar en la Costa Brava y, asimismo, en algunas poblaciones del interior. La agenda de actos va a prolongarse hasta el 30 de septiembre, fecha en que se tiene prevista su clausura.

En una próxima edición, ampliaremos la información.

MARTA DEU

## Esta noche, la "VII Nit del Grup"

Esta noche, como ya hemos venido anunciando en los últimos días tendrá lugar en el Pabellón del GE i EG en Sant Narcís la séptima edición de la «Nit del Grup».

Se trata de una verbena, una fiesta absolutamente popular en la que la gran familia grupista —lo de familia va porque pueden participar personas de todas las edades— quiere pasar una noche alegre y divertida. Una noche que también sirva para hacer unas recompensas y distinciones a una serie de personas que por una causa u otra

se han destacado por su labor en el Grup o por sus cualidades humanas.

Por lo que se refiere al divertimento, está prevista la actuación del gran humorista Santi Sants, bien conocido de todos por sus numerosas apariciones en televisión y genial imitador.

Por lo que se refiere a la música, debemos destacar la vuelta del Grupo Cimarrón, que tanto gustó el pasado año y que compuesta por grandes profesionales de la música está considerada como el mejor grupo de este estilo en España.

Asimismo debemos destacar la presencia de otro conjunto, el Nove, que también amenizará la velada.

Las reservas pueden hacerse en el propio Pabellón grupista. Una mesa para 4 personas puede reservarse por 500 pesetas. Asimismo el precio de entrada es de 500 pesetas y 200 para los no socios. Los niños pagan 200 pesetas. Habrá coca, champán y esmerado servicio de bar.

### La Voz de Gerona

Radiocadena Española EN GIRONA

16 HORAS DE PROGRAMACION

#### «MUNDO MUSICAL»

H. 9,15 a 10,30.

Realizadores:

Julián MARTIN y

Jaime TEIXIDOR

#### «VARIETADES RADIOFONICAS»

De 11,05 a 12 horas.

Presentado y dirigido

por Julián MARTIN

PRESENTA: Los sábados por la tarde de 5 a 7:

#### «DIA A DIA, ESPECIAL FIN DE SEMANA»

Un programa en directo cara al público, en el que Vd. puede participar, con su presencia en nuestros estudios de Avda. Jaime I, núm. 30.

Y también de lunes a viernes y de 3 a 4 de la tarde.

Tarde: «DIA A DIA»

Un programa dirigido, realizado y presentado por Javier Alegre.

Les esperamos en nuestros estudios todos los sábados por la tarde de 5 a 7, con: Entrevistas, concursos, actuaciones en directo y música.

## Suscríbase a LOS SITIOS



PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

### JOAN BONANY i BELLAPART

qui morí a Girona, el dia 19 de juny del 1981, a l'edat de 44 anys, havent rebut la Santa Unció.

A. C. S.

La seva esposa, M.<sup>a</sup> Teresa Bosch i Dausà; fills, Anna M.<sup>a</sup>, Elisabet i Josep; germans; pares polítics, germans polítics, nebots i família tota, participen a llurs amistats tan sensible pèrdua. La Missa Exequial en sufragi de la seva ànima se celebrarà avui, dissabte, dia 20, a les 5,30 de la tarda, a l'Església Parroquial de Celrà.

Celrà, 20 de juny del 1981



### JOAN BONANY i BELLAPART

PÈRIT AGRÍCOLA

Les raons socials SAIGA Agrícola i Ramadera i SAIGA Aplicacions Hidràuliques us comuniquen la dolorosa pèrdua del seu company.

Figueres-Girona, 20 de juny del 1981

### Els següents Establiments d'Electrodomèstics:

- ADROHER HNOS, Rambla, 34.
- Robert BOSCH, Sta. Clara, 59.
- Electricitat i Subministres, Pompeu Fabra, 10.
- Ràdio GIRBAU, Rambla, 37; Pl. Calvet i Rubalcaba, 12; Major de Salt, 89.
- GOLDEN Electrodomèstics, Sta. Eugènia, 40; Rambla, 39.
- Instal·lacions i Accessoris, Carrer Nou, 21.
- Electrodomèstics MASCORT, Carrer Nou, 9.
- SABARO, Rutlla, 97.
- SUBMINISTRES GIRONA, Gran Via de Jaume I, 26.
- TURA Electrodomèstics, Cor de Maria, 10.
- VASQUEZ Ràdio-TV, Carrer Nou, 8.

Comuniquen a la seva clientela i públic en general, que durant el període estival, estaran tancats els dissabtes a la tarda.

### Los siguientes Establecimientos de Electrodomésticos:

- ADROHER HNOS., Rambla, 34.
- Robert BOSCH, Sta. Clara, 59.
- Electricidad y Suministros, Pompeu Fabra, 10.
- Radio GIRBAU, Rambla, 37; Pl. Calvet y Rubalcaba, 12; Mayor de Salt, 89.
- GOLDEN Electrodomésticos, Sta. Eugenia, 40; Rambla, 39.
- Instalaciones y Accesorios, Carrer Nou, 21.
- Electrodomésticos MASCORT, Carrer Nou, 9.
- SABARO, Rutlla, 97.
- SUBMINISTROS GIRONA, Gran Via de Jaime I, 26.
- TURA Electrodomésticos, Corazón de María, 10.
- VASQUEZ Radio-TV., Carrer Nou, 8.

Comunican a su distinguida clientela y público en general, que durante el período estival, permanecerán cerrados los sábados por la tarde.

## La Caixa d'Estalvis Provincial lliurará els lingots d'or de la Creu Roja



Després del sorteig efectuat el propi passat dia 2 d'abril al Banc d'Espanya, a Madrid, i fetes públiques les llistes de butlletes guanyadores, ja s'han conegut els afortunats del gran sorteig, que a les nostres comarques han estat quatre, un d'ells amb un lingot d'un quilò d'or i els altres amb lingots de mig quilò. L'acte de lliurament es va celebrar a les dependències de la Caixa d'Estalvis Provincial de Girona, entitat depositària dels esmentats premis. Hi eren presents, el President del Consell d'Administració de la institució, senyor Josep Maria Ferrusola i Coris; el President de l'Assemblea Provincial de Creu Roja, senyor Joan Tibau i Pagès, i els secretaris tant de la Caixa d'Estalvis com de l'A.P. de Creu Roja, senyors Enric Bonmatí i Jaume Salas, respectivament.

## Viajes de cooperativistas gerundenses por el sur de Francia

Diversas salidas profesionales y culturales han realizado últimamente los socios de la Caja Rural Provincial. Últimamente cuarenta de ellos estuvieron en el sur de Francia para conocer las técnicas de explotación frutícola en la región de Nimes e inmediatamente, interesándose por la aplicación de maquinaria a estos cultivos, así como por la mecanización de los viñedos. Todos estos clientes de la entidad forman parte de la cooperativa Girona Fruits y la Caja Rural subvencionó el viaje. Dirigieron la visita el señor Frigola Casadellà, gerente de la citada cooperativa y el señor Hortal, por la entidad de ahorro.

También esta mañana, en Bell-lloc del Pla se procederá a la entrega de premios a los alumnos

de diversos centros gerundenses, ganadores del concurso de redacción sobre cooperativismo, alentado igualmente por la Caja Rural Provincial que fomenta así la función cooperativa y el conocimiento de esta faceta de la labor en común, entre los escolares gerundenses.

Finalmente en torno a esta entidad de ahorro gerundense diremos que el próximo lunes tiene prevista la inauguración de su sucursal, número veinticinco en nuestras comarcas, evidente fruto de un esfuerzo y dedicación que sitúa a esta entidad entre las punteras de las finanzas gerundenses. La citada sucursal se abre en Pals, en la calle Abeurdors, 41. Y digamos que para los primeros días de julio se prevé la apertura de la siguiente sucursal.

## Anúnciese en LOS SITIOS

# espectáculos



## Teatro en Isaac el Cec

Presentación de la Compañía de Estudios de Teatro de Girona

### "Els Joglars" actúan en USA

Washington. — (Efe). — El grupo teatral catalán «Els Joglars» actúa con gran éxito en

el Festival Internacional de Teatro que se celebra en la ciudad norteamericana de Baltimore.

«Els Joglars» representa la obra «Laetiús», la última, creada por su director Albert Boadella, y que muestra las consecuencias de una explosión nuclear que convierte a los hombres en mutantes.

Los espectadores que asistieron al estreno de dicha obra en el teatro «Baltimore School for The Arts» aplaudieron fuertemente a los artistas catalanes.

La obra «Laetiús» se estrenó hace trece meses en España, y «Els Joglars» llegó a Estados Unidos procedente del Festival de Teatro de Stuttgart (Alemania), donde también actuó con éxito.

**PERRUQUERIA XALOC**

Comunica a su distinguida clientela su nuevo horario de verano.

Lunes tarde, de 5 a 8.  
Sábados, de 9 a 3 tarde.  
Demás días, de 9 a 1 y de 4 a 8.

C/. Major de Salt, 309-entre-suelo primera.

**PLAZA de TOROS de GIRONA**

— Empresa Alcalde —

Miércoles, 24 de junio de 1981 (Fiesta de San Juan)

— A las seis de la tarde —

INAUGURACION DE LA TEMPORADA 1981

**"EL EMPASTRE"**

Primera parte: Las Brujas, becerristas.  
Segunda parte: Los chavallinos, fiesta musical.  
Tercera parte: Las Brujas, lidia de un becerro.  
Cuarta parte: EL EMPASTRE y su "Show Musical 1981".  
Quinta parte: Lidia y muerte de un bravo becerro por los artifices del toro cómico "El Gran sabadeta" y «El dandy Don Infante».

Fin de Fiesta

MARTES, 23 JUNIO

**REVETLLA DE SANT JOAN**

PASA UNA DIVERTIDA NOCHE DE JUERGA EN COMPANIA DE TUS AMIGOS.

TODOS LOS CLIENTES SERAN INVITADOS A COCA Y CHAMPAN.

TE ESPERAMOS EN DON CARLO.

MARTES, 23 JUNIO

**VERBENA DE SANT JOAN**

**Cómase el coco...?**

TODOS SERAN INVITADOS A COCA Y CHAMPAN Y ALGO MAS...

NO TE PIERDAS ESTA MAGNIFICA FIESTA!!!

**maquina**

MARTES, 23 JUNIO

**VERBENA DE SANT JOAN**

LA NOCHE MAS DIVERTIDA DEL AÑO CON LA MUSICA MAS VERBENERA.

TODOS LOS CLIENTES SERAN OBSEQUIADOS CON CHAMPAN Y COCA.

A las 3 de la madrugada en la terraza jardín un magnífico Bufete-resopón.

## radio y televisión

### HOY. SABADO

- 11,00 Sabadabada.
- 13,00 Concierto.
- 14,00 Informativo.
- 15,13 Noticias.
- 15,30 Los Picapiedra.
- 16,00 Primera sesión.
- «El Príncipe valiente»
- 17,50 Aplauso.
- 19,35 Vacaciones en el mar.
- «Ella le robó su corazón».
- 20,30 Informe semanal.
- 21,15 Noticias.
- 21,35 El Hombre y la Tierra.
- «1.000 millas sobre hielo». Ultimo programa de «El Hombre y la Tierra» y segundo dedicado a la carrera de trineos...
- 22,00 Sábado cine.
- «Peligro: Línea 7000».
- La muerte en competición del famoso piloto Jim Loomis, de la «cuadra» automovilística de Kazarian, deja un hueco muy difícil de llenar. La figura de Loomis llevaba muchos años envuelta en una aureola ganada en los principales circuitos del país.
- U H F
- 15,30 Los Cristianos.
- «El nacimiento de Euro-

pa. En el siglo IV, un acontecimiento sacudió al mundo: Roma fue alcanzada por los godos. ¿Qué había cambiado en el eterno Viejo Imperio? la respuesta no se hizo esperar. Habían cambiado los dioses. San Agustín tomó su pluma para defender el caso cristiano y escribió «La Ciudad de Dios», libro que ha influido profundamente en el pensamiento de todas las épocas.

16,25 Archie y Sabrina.

16,55 Rafferty.

«El filo del cuchillo».

Al efectuar una operación el doctor Rafferty observa que su enfermera, la novia de su ayudante, padece una enfermedad incurable. La enfermera es sometida a diversas pruebas aunque sin esperanza.

17,45 Retransmisión deportiva.

«Atletismo».

Eliminatoria de la Copa de Europa femenina desde Barcelona. Participan: Grecia, Portugal, Islandia y España.

19,30 Tome la palabra.

20,00 Encuentros con las letras.

Literatura Hispano-Americana.

21,15 Revista de cine.

Programa de actualidad cinematográfica nacional e internacional.

22,20 La víspera de nuestro tiempo.

23,30 Despedida y cierre.

### RADIO GIRONA E. A. J. 38

- 5'56 Sintonia i pensament.
- 6'00 Musical.
- 7'00 Matinal informatiu.
- Musical.
- 8'30 El matí és nostre.
- 9'00 Informatiu.
- 9'05 El matí és nostre.
- 10'00 Informatiu.
- 10'05 El matí és nostre.
- 11'00 Informatiu i migdia. Cadena SER.
- 11'30 Musical.
- 12'00 Informatiu.
- 12'05 Musical.
- 12'30 Nostra dansa.
- 13'00 Informatiu.
- 13'05 Comentaris esportius.
- 13'10 Musical.
- 14'00 Cadena catalana.
- 14'25 Musical.
- 14'30 Informatiu.
- 15'00 Dissabte esportiu.
- 16'00 «El gran musical del sábado».
- 17'00 Disc-Show.
- 18'00 Informatiu.
- 18'05 Especial Juan Pardo.
- 19'00 «Los 40 principales».
- 20'00 Informatiu.
- 20'15 Ballables.
- 20'45 Comentaris esportius.
- 21'00 Música i charlas de Alemania.
- 21'30 Musical.
- 22'00 Informatiu.
- 22'10 Música de Hispanoamérica.
- 22'30 «Café de noche».
- 23'30 Hora 25.
- 1'00 Medianoche.
- 2'00 Sintonia i pensament.

### RADIO GIRONA-2 FRECUENCIA MODULADA

- 8'55 Obertura.
  - 9'00 Cadena catalana.
  - 16'00 Tarda musical.
  - 20'00 Cadena catalana.
  - 22'00 Grans orquestres.
  - 1'00 A tot ritme.
  - 2'00 Despedida.
- RADIOCADENA ESPAÑOLA**  
Emisora de Girona (OM y FM)
- 8'00 Bon dia, Girona.
  - 8'05 Feliz despertar.
  - 9'05 Sardanes.
  - 9'15 Mundo musical.
  - 10'35 Antena.
  - 10'40 Información local y provincial.
  - 11'00 Variedades radiofónicas.
  - 12'08 Nostra dansa.
  - 12'40 Momento infantil.
  - 13'00 Discolandia.
  - 13'35 Polideportivo.
  - 14'00 Iberoamérica.
  - 14'30 Radiocadena actualidad.
  - 15'15 Ayer fueron éxito.
  - 16'00 Tarda en ritmo y melodía.
  - 17'00 Dia a dia.
  - 19'08 Llicons de català.
  - 19'22 Santo Rosario.
  - 19'47 Paseo musical.
  - 20'30 Radiocadena actualidad.
  - 21'30 Discoteca.

22'00 La gran noche del espectáculo.

2'00 Cierre.

### RADIO TER

Emisora de Frecuencia Modulada de Radiocadena Española. Girona.

- 11'30 Mainada.
- 14'00 Diari parlat.
- 24'00 Nocturn a ràdio 4.

### CINES DE GIRONA

- Cinema Modern. Sala «A». (Refrigerat) - «Ruckus». Tolerada menors.
- Cinema Modern. Sala «B». (Refrigerat) - «Los misterios del organismo». Majors de 18 anys.
- Catalunya 1 - «Las sandalias del Pescador». (Tel.: 20 23 93).
- Catalunya 2 - «El hijo de la jungla» y «El libro de la selva». (Tel.: 20 23 93).
- Uitonia - «El solterón domado». (Tel.: 20 27 77).
- Teatro Albéniz - «Hombre libre». (Tel.: 20 01 35).
- Gran Via - «Spiderman 2». (Tel.: 20 02 95).

**Casino Castillo de Perelada**  
Perelada (Gerona)

**OFRECE HOY A SUS VISITANTES BUFFET LIBRE 1000 pts.**

Desde las 21h. hasta las 2 de la madrugada

Es imprescindible el D.N.I. para entrar en Casinos

Con la presentación de la puesta en escena de la obra de Edward Albee, «Historia del Zoo», hará su presentación la Compañía de Estudios de Teatro de Girona, que dirige el actor argentino Nango Garralda. Está prevista la primera representación el próximo viernes, día 26 y continuarán representaciones todos los viernes, sábados y domingos durante un mes consecutivo en Isaac el Cec.

Hemos estado conversando con los dos personajes que intervienen en tan difícil pieza, el propio director de la Compañía, Nango Garralda y Ra-

ri, si vamos a decir, que es muy interesante tanto por su gran extensión humana, como crítica, como por la gran profundidad del tema que se trata.

Las representaciones programadas actualmente en Isaac el Cec, doce en cartelera, serán ofrecidas en los sótanos del hermoso edificio, en donde, se ha preparado expresamente, acondicionándolo en gran manera, para que la comodidad del espectador sea asegurada, a la par, que se dispongan de los medios técnicos suficientes, para una rigurosa puesta en escena.

Los dos actores, están completamente convencidos, de que



món Casellas, muy conocido por todos por su extensa actividad teatral, dirigiendo y actuando con el Grup Mòscars de Girona, los cuales nos han informado ampliamente para poder realizar este reportaje.

Historia del Zoo, es una de las mejores obras de Edward Albee, desde su estreno en 1960 en Nueva York, en donde ganó siete premios de los más importantes del teatro neoyorquino, la obra, ha sido traducida en varios idiomas y ha sido representada en casi todo el mundo.

Condenado por algunos e idolatrado por otros, Albee, es ciertamente el dramaturgo más consolidado en la América del Norte. El mismo Tennessee Williams es uno de sus más ardientes defensores diciendo: «Edward Albee es el único gran dramaturgo que ha producido Norteamérica».

La pieza que nos presentan, es una pieza muy difícil de interpretación, muy desigual para ambos personajes, que precisan de una auténtica penetración. Su temática, que no la vamos a detallar a prio-

han trabajado durante estos meses muy duramente, para crear un ambiente de profesionalidad y buen hacer teatral, digno a la gran promoción teatral que se está llevando a cabo en nuestra Girona, a tal punto, que tan pronto estrenada esta versión, en lengua castellana, en poco tiempo la ofrecerán a las comarcas gerundenses en lengua catalana, trabajo difícil si consideramos el origen del actor Nango Garralda, pero que pone todos sus esfuerzos en el estudio catalán.

Finalizamos el comentario, con las indicaciones del programa y que nos recalca Nango, que no se permitirá la entrada una vez iniciado el espectáculo a la sala, tanto por las dificultades escénicas, como por la penetración que a ambos actores les exige su trabajo, y a la par, una vez finalizado el espectáculo, habrá una tertulia abierta que sin lugar a dudas deberá ser bastante interesante.

Iremos informando, pero mientras, éxitos a estos actores.

José ALCON

**SABADO NOCHE**

**DISCOS**

Esta noche "PON TU CUERPO A BAILAR"

2.ª SEMIFINAL: DEL 2.º CAMPEONATO NACIONAL DE BAILE EN SUS TRES MODALIDADES. MASCULINO, FEMENINO Y PAREJAS DISCOTECA.

TROFEO DE RECUERDO A TODOS LOS PARTICIPANTES

INFORMATE Y PARTICIPA...

GRANDES PREMIOS A LOS GANADORES

La Devesa, presente y futuro

La futura actuación municipal en nuestro primer parque, contará con el apoyo de una encuesta

El Servicio Municipal de Publicaciones del Ayuntamiento de Girona ha publicado, en fechas recientes, un pequeño folleto que, a nivel informativo, intenta desvelar aquellos detonantes que más inciden en la problemática urbanística de la Devesa...

Los textos que componen este folleto, de distribución popular, son originales de Narcís-Jordi Aragó, autor del libro «La Devesa, Paradís Perdut», que intenta

El Ayuntamiento se dirige a los ciudadanos para que opinen al respecto

ser una crónica de eventos de la Devesa a partir de un denso estudio patológico de nuestro primer parque, desde su estado actual hasta la búsqueda de remedios efectivos que detengan la lenta degeneración de su infraestructura.

Los textos de Narcís-Jordi Aragó hacen mención al origen del parque, que se remonta al siglo XV, aunque los árboles actuales son posteriores a la ocupación de Girona por los franceses...

que son de los más altos del mundo, sobrepasando en muchos casos los 50 metros de altura y cuya cifra gira en torno a un total de 2.500 plátanos. Se habla, también de los jardines: en un principio dos, procediéndose a su unificación al empezar el siglo XX...

EL FUTURO

A todo ello, se apuntan algunas reconsideraciones sobre el futuro del parque, y el peligro al que se haya expuesto si no se toman las medidas pertinentes que le preserven de las agresiones que lo deterioran...

Narcís-Jordi Aragó, con motivo de la presentación de su libro, calificó a la Devesa como «la víctima de un pecado, y de un maleficio colectivo». Son estas palabras que invitan a reflexionar en el porqué de este estado de abandono...

que allí habitan; a su utilización indebida y abusiva de la mano de la parcelación y privatización de los terrenos, así como la proliferación de estructuras inoportunas, de edificaciones inadecuadas que la atean.

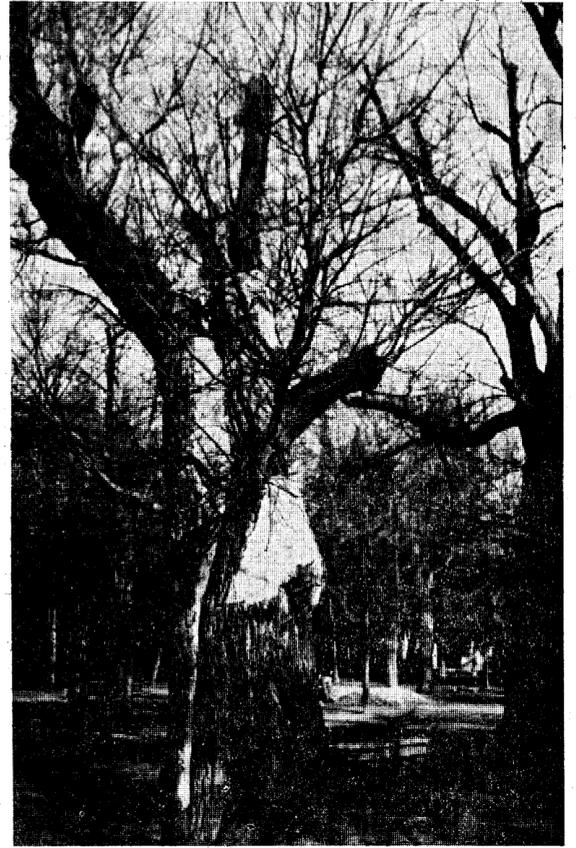
MEDIDAS A ADOPTAR

En el capítulo de las medidas a adoptar para rehabilitar la Devesa se señala un plan de obras a fin y efecto de urbanizar el parque mediante la incorporación de servicios que la hagan múltiple y diversa...

En lo que concierne a la técnica relativa a las tentativas de solución se ha confeccionado un plan gradual de limpieza y

regadío de toda la superficie, eliminación del tránsito pesado, etc., en cuanto al suelo. Por lo que respecta a la vegetación, los trabajos más inmediatos son los de identificación, vigilancia y prevención de las enfermedades parásitas que la atacan.

Para completar este intento de estimular la conciencia cívica de los gerundenses en relación con la Devesa, la Comisión de La Devesa del Ayuntamiento de Girona ha considerado a bien, incluir en el folleto una pequeña encuesta que exhorta al ciudadano a opinar sobre algunas de las cuestiones que más preocupan actualmente...



tuación y gasto público, sirviendo, así, como punto de referencia.

La Devesa, ese anhelado paraíso, ha de convertirse de nuevo en una realidad. Su paulatino declive ha de atajarse de una vez por todas con la colaboración de

todos, sin excepción. Si una Devesa bella, limpia y v.v.a motiva, aún, nuestra sensibilidad no debemos permitir su agonía; pensemos, al menos, en las generaciones futuras. Se la merecen también.

MARTA DEU

El por qué de una encuesta

Con el folleto-estudio que comentamos el Ayuntamiento de Girona, acompaña la siguiente encuesta, precisamente para que el presente y, sobre todo el futuro, de nuestro primer parque sea responsabilidad de todos...

Por ello el Ayuntamiento espera que la encuesta sea una llamada a esta sensibilización popular en favor de nuestro primer parque, y empezar su reha-

bilitación, en las zonas peor tratadas, concretamente donde se celebra el Certamen ferial, y tomar aquellas medidas que a partir de la voluntad popular sean desarrolladas por los técnicos

Hasta el momento, un millor de respuestas se han recibido ya.

Las encuestas una vez rellenas, se pueden dirigir a:

Ayuntamiento de Girona, Plaça del VI, 1 (Oficina de Información Ciudadana), Ayuntamientos de Salt y Sarrià.

Entregarlas a mano a cualquier agente de la Policía Municipal.



Enquesta

- 1.—Què us agradaria més que es fes a la Devesa?
a) Potenciació de l'arbreda
b) Delimitar els espais per a usos concrets d'espai
c)
2.—Per poder anar sovint a la Devesa, què necessitariu?
a) Transport públic
b) Eliminació dels accessos perillosos per als vianants
c) Facilitat d'aparcament per a vehicles privats
3.—Si es milloressin les condicions del parc, cada quan hi anirieu?
a) Cada dia a les hores lliures
b) Els caps de setmana i festius
c)
4.—Quina utilització en farieu?
a) Passeig i descans
b) Relació social
c) Coneixement de la natura
d) Llocs d'espai per a la mainada
e) Activitats esportives
f) Altres activitats a l'aire lliure
g)
5.—Creieu que és aconsellable la inclusió d'equipaments públics en locals tancats (teatre, sala de concerts, pavellons esportius, etc.)?
a) Sí
b) No
6.—Considerem que les concessions actuals (bar, instal·lacions esportives, privades, etc.) s'han de
a) Mantenir
b) Eliminar
c)
7.—Creieu que l'espai hauria d'estar
a) Minimament urbanitzat (vies, asfaltats, voreres, etc.)
b) En estat natural
8.—Feu-nos arribar els suggeriments que considereu oportuns

Nota: Senyaleu amb una creu les respostes que considereu de la vostra preferència.

A partir de hoy

Un poeta argentino venderá sus obras en la Rambla

Entre los numerosos y varios puestos de venta de las más variadas mercancías que hoy se pueden hallar en nuestra Rambla, habrá una novedad: Un poeta.

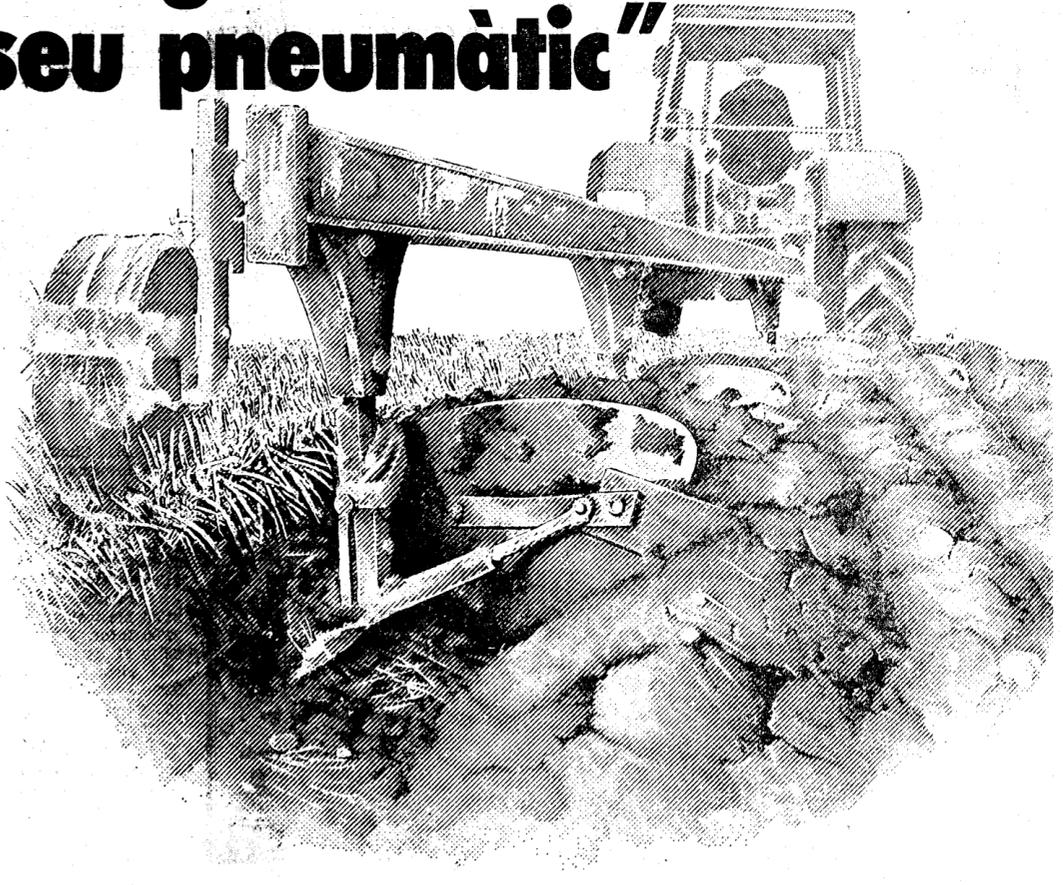
Y lo que va a vender son sus poesías, evidentemente. Se trata del argentino Eduardo Maza, que con su libro «Militancia de la sangre», y su vital denuncia de la situación política y social en su país, acude, como los viejos trabajadores, a recitar, explicar y vender sus obras, directamente al público.

Tras una primera estancia en Barcelona, donde esta singular forma de difundir la poesía, tuvo su eco e impacto en la Ciudad Condal, como no dudado lo tendrá, también, entre nosotros.

El lunes, asamblea de la Asociación de Vecinos del barrio del Mercadal

La Junta Gestora de la Asociación de Vecinos del barrio del Mercadal, nos ruega que por la presente convoquemos a los asociados a la asamblea general extraordinaria, que se celebrará el próximo lunes, día 22, a las 9,30 de la noche, en primera convocatoria y a las 10 en segunda, en el local del Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria, para tratar el siguiente orden del día: Primera, elección de la Junta Rectora y Segunda, ruegos y preguntas.

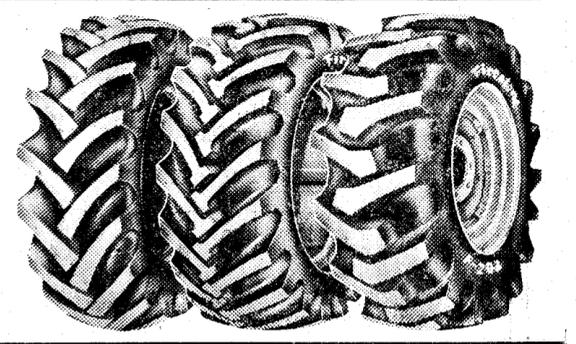
Les terres de Catalunya exigeixen el "seu pneumàtic"



Firestone el té

Catalunya, terra fecunda de plurals cultius. Homes seriosos, tenaços, que en un cicle infinit arranquen a llurs camps la màxima collita.

Firestone, primera marca de pneumàtics agrícoles, coneix a fons els problemes del camp català. Per això, fabrica pneumàtics forts, segurs, durables, especialment adequats per les tasques agrícoles de Catalunya.



Firestone logo with a shield containing the letter 'F'.

PNEUMÀTICS FIRESTONE LÍDERS EN TOTS ELS CAMPS

### Comercio e Idioma

## UN "VOCABULARI COMERCIAL"

La Delegació d'Ensenyament del Català d'Omnium Cultural con la col·laboració de Banca Catalana y del Banco Industrial de Catalunya, ha publicado un «Vocabulari Comercial» que en estos momentos de normalización lingüística es de una utilidad extraordinaria. El trabajo incluye el vocabulario comercial propiamente dicho: nombres de tiendas y de actividades comerciales, servicios públicos, grandes almacenes y establecimientos comerciales en general, ramos del comercio y frases usuales, rótulos y slogans, y dos pequeños diccionarios catalán-castellano y castellano-catalán. El texto es imprescindible para los comerciantes que deseen catalanizar o recatalanizar sus establecimientos. Sobre este opúsculo Josep M. Espinàs ha escrito un artículo en el diario «Avui», titulado «Mots per a no ser muts», al que pertenecen los siguientes párrafos:

«Es una eina general, perquè el vocabulari inclou pràcticament tots els rams del comerç —automòbil, alimentació, papeteria, joieria, mobles, roba, electrodomèstics, etc.— i és bàsica perquè recull els conceptes i els objectes més corrents; no hi ha dubte que dins de cada ram es podrien confeccionar vocabularis molt més detallats. Del que es tracta, però, és de proporcionar una solució solvent als dubtes més usuals, i si els mots que s'han reunit en aquest llibre els trobéssim realment a les façanes de les botigues i tallers, als aparadors i als prestatges hauríem fet un pas decisiu.

A més d'un vocabulari d'equivalències castellà-català i català-castellà, el material es presenta ordenat ideològicament, de manera que si algú està relacionat amb forn i pastisseria, per exemple, podrà trobar directament «caramels, dolços, massapa, pa de pessic, pasta de full, pastís, briox, ensalmada, etc.». I els qui s'interessin per l'apartat d'espectacles hi veuran «abonament, amfiteatre, cartelleria, guarda-roba, llotja curt-metratge, sessió...». Són molt útils les llistes de frases i rötols usuals: empenyeu, estireu, pagaments, no entrau si us plau, passeu sense trucar, respecteu la gespa, descomptes especials, gran assortiment, etc.

Si sou llaminers, sabreu què són el que en diuen «virutas». Conec una pastisseria on les fan molt bones, i fa una parell de mesos que hi vaig entrar, i assenyalant les que exhibien sota el rötol en castellà vaig dir: «Em posaria dos-cents grams d'encenalls?». La mestressa, que deu tenir la meua edat, em va dir: «Si senyor, té raó. d'això se'n diu encenalls». Què vol dir, «se'n diu»? Si escrivim «virutas» és que «nosaltres» en diem «virutas»... Quan superarem la contradicció?».

# PAGINA DEL COMERCIO

servirá para pagar en de cambio a la orden de la cantidad de

## Un centro de información sobre mercados extranjeros

### Presentación del CEDIN a los exportadores gerundenses

Cada suscriptor del boletín lo recibe confeccionado a su medida

El director del CEDIN, don Emilio de la Fuente Izarra, se desplazó ex profeso desde Madrid para exponer a los exportadores gerundenses los objetivos y servicios de este Centro de Documentación e Información de Comercio Exterior del Ministerio de Economía y Comercio. La exposición tuvo lugar a través de una conferencia-coloquio en el salón de actos de la Cámara de Comercio e Industria de Girona. Las líneas que siguen son un resumen de la intervención del señor de la Fuente.

#### UN CENTRO PARA EL PEQUEÑO EXPORTADOR

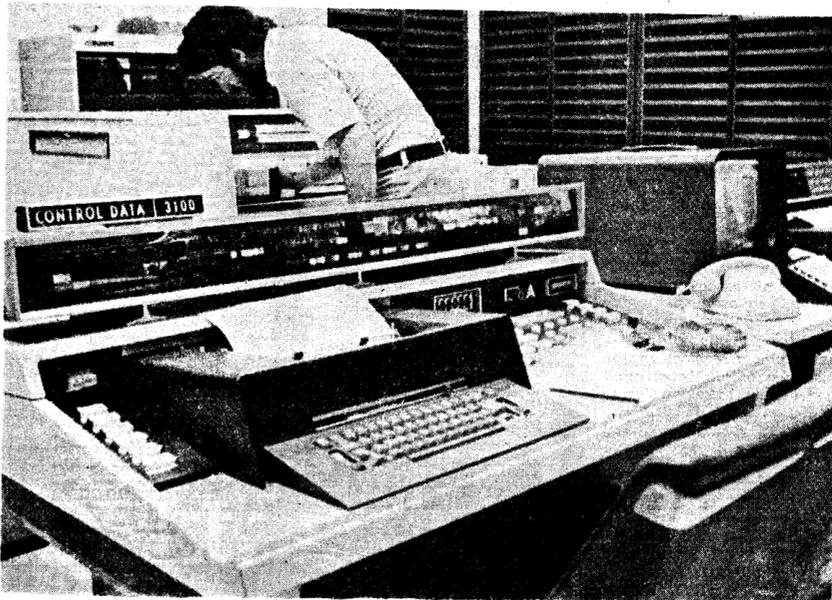
Se creó el Centro de Documentación e Información del Comercio Exterior (CEDIN), con el fin de fomentar la exportación española, mediante la obtención, tratamiento y difusión rápida a las empresas exportadoras de una información directa y adecuada sobre los mercados extranjeros.

La creación del Centro Español supone la aceptación de una idea vigente, desde hacia años, en la mayoría de los países europeos.

Las Administraciones que no disponían de dichos Centros, han ido creándolos en años recientes, al descubrir la efectividad de la difusión rápida de la información. Efectividad que se manifiesta no sólo en el crecimiento de las exportaciones, sino también en el incremento del número de exportadores y en el mayor contacto que los diferentes Ministerios de Comercio mantienen con las entidades o personas que desean acceder a los mercados exteriores.

La utilidad de un servicio de información comercial se hace evidente al ponerlo a disposición de aquellos productores o pequeños exportadores que no disponen de capacidad para organizar sus propios servicios de información.

De acuerdo con una comisión investigadora de la Comunidad Económica Europea, la pequeña y mediana empresa provee cerca de 30 millones de puestos de trabajo en la Comunidad. Dichas empresas juegan en las economías modernas un papel tan importante como las empresas de grandes dimensiones y sus posibilidades de comercio exterior son considerables.



La informática hace posible que cada exportador reciba un boletín distinto, de acuerdo con los campos de interés seleccionados previamente por él mismo.

#### UN BOLETIN INFORMATIVO «A LA MEDIDA»

Una política de información comercial que pretenda ser eficiente debe tener en cuenta las posibilidades concretas de absorción de la información que su destinatario vaya a realizar. Y es precisamente en esa distribución donde surgen las mayores posibilidades para adecuar la estructura de los datos a las necesidades de los usuarios. En esta distribución caben dos posibilidades:

Acceso a ella en los propios centros o la difusión selectiva. Este último sistema es el utilizado por el Centro Español (CEDIN) a través de su «Boletín de Información Selectiva de Exportación» (BISE).

Cada fabricante o exportador selecciona sus campos de interés en la información a partir de una estructura del Boletín preestablecida y recibe semanalmente dichos datos de acuerdo con la siguiente selección:

- Información aduanera.
- Información política, económica y comercial exterior.
- Información de mercados por sectores.
- Información sobre planes de desarrollo y de proyectos financiados por organismos internacionales.

#### INFORMACIÓN SOBRE OPORTUNIDADES CONCRETAS (DEMANDAS, LICITACIONES Y CONCURSOS).

#### CINCO SERVICIOS-CLAVE

Para obtener esta información y su posterior difusión, el CEDIN está estructurado en los siguientes servicios:

- 1.— Un servicio de Información Aduanera, que informa a los interesados de los derechos arancelarios y cualquier otro tipo de requisitos o trabas a la importación en los países extranjeros.
- 2.— Un servicio de Información nacional, que se dedica a dar información sobre España a los importadores extranjeros, bien directamente o a través de las Oficinas Comerciales del Ministerio de Comercio.
- 3.— Un servicio de Información sobre licitaciones, concursos y proyectos financiados por organismos internacionales, que informa sobre todas estas oportunidades comerciales, publicándolas tan pronto como se reciben, y enviando los pliegos de condiciones o documentación adicional a petición del interesado.
- 4.— El servicio de Información de Demandas Extranjeras, que informa sobre las demandas originadas en el exterior y enviadas por las Oficinas Comerciales y las Cámaras Oficiales de España en el Extranjero. Asimismo elabora listas de importadores extranjeros y atiende consultas sobre productos.

5.— Varios servicios de Información por Países, que informan al exportador de las posibilidades de exportación a un determinado país.

#### UNA ORGANIZACION EUROPEA

Otra de las líneas de futuro desarrollo del Centro de Documentación e Información del Comercio Exterior será la aparición periódica de estudios propios sobre determinados países, seleccionados de acuerdo con la importancia que tienen para nuestro comercio exterior o del crecimiento previsto de los intercambios durante los próximos años. Las demandas de información dirigidas al Centro sobre generalidades informativas de un país han ido creciendo de tal forma que aconsejan dichas publicaciones.

Queda finalmente por añadir que este esfuerzo realizado por la Administración española con la finalidad de mejorar la información comercial está inmerso dentro de actividades semejantes de otros centros europeos, todos los cuales se hallan agrupados dentro de una organización europea «European Trade Promotion Organization-ETPO» que comunica con cierta rapidez tanto las necesidades de información que detecta en los exportadores como los métodos adecuados para satisfacerlos.

## Inquietudes y esperanzas del Comercio Exterior

Se reunió en Barcelona, con asistencia de representantes gerundenses, la Comisión de Relaciones Económicas Internacionales del Consell de Cambi de Comerç de Catalunya. En el transcurso de la reunión se estudiaron, entre otros temas, los efectos para la exportación española de la posible aplicación del Impuesto sobre el Valor Añadido, la evolución del comercio exterior de España en los primeros meses del año y la actual coyuntura económica internacional.

#### DEGRADACION DEL SECTOR EXTERIOR

La Comisión vio con preocupación la degradación del sector exterior que se ha venido produciendo en los primeros meses del año, si bien manifestó su confianza basada en las últimas medidas adoptadas por el Gobierno, la Patronal y las Centrales Sindicales que de cumplirse lo previsto, fortalecerían la competitividad de los productos españoles en los mercados exteriores. Ello, unido a la evolución que ha mantenido el tipo de cambio de la peseta con relación al dólar debe ser factor que incentive las exportaciones.

Los tipos de cambio ahora más realistas se estiman importantes para el logro de una mayor implantación de la economía española en el exterior aprovechando los signos algo más esperanzadores que parece ofrecer la economía internacional, debido a la distensión que ha tenido lugar últimamente en el mercado del petróleo, las mejores expectativas que ofrece la economía norteamericana, la desaceleración global de la tasa de inflación en los países industrializados y los indicios de una eventual paulatina recuperación en diversos países hacia finales de año y principios del próximo.

#### I.V.A.: DIVULGACION PREVIA

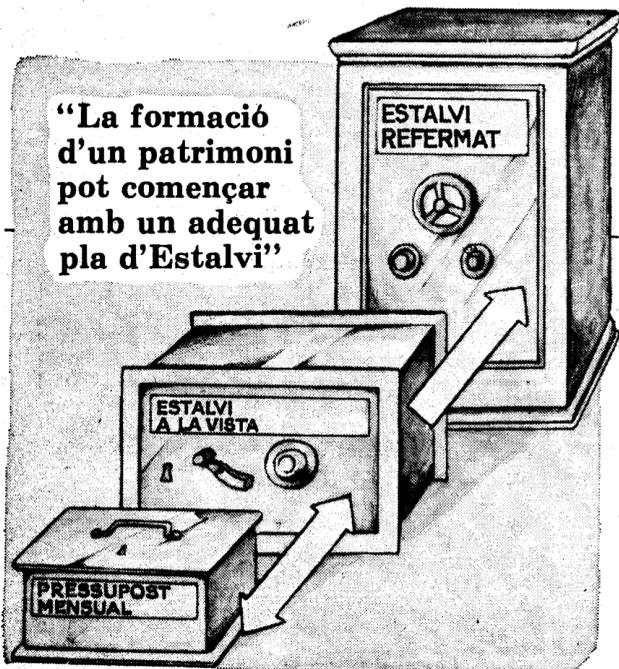
La Comisión estimó de interés la aplicación del IVA, ya que supone un acercamiento al sistema que rige en la Comunidad Económica Europea, pero consideró que su implantación debe ir precedida de una campaña de divulgación y de un plazo suficiente que permita a las empresas la adaptación del nuevo sistema sin traumas innecesarios. En cualquier caso, la implantación del IVA debe ir acompañada de una mayor participación del Estado en la financiación de la Seguridad Social.

## Consejos prácticos

### Cómo arruinar una empresa comercial (y II)

Publicamos hoy los diez últimos «consejos» de la serie de veinte que iniciamos en nuestra última «Página del Comercio». Los ha publicado, con amarga ironía, la revista «Economía Altoaragonesa», y afirma que, si se siguen al pie de la letra, el fracaso final está asegurado.

- 11.— No se devane los sesos llevando una administración eficiente, al final puede ser que sólo le sirva para darse cuenta de lo mal que le va el negocio, y si va bien, ¿para qué llevarla?
  - 12.— Confíe en su buena suerte, a usted siempre le han ido bien los negocios, y no ve ninguna razón para que la «cracha» cambie, y si la ve confíe como un optimista empedernido nuevamente en ella.
  - 13.— Procure engañar a la gente: A sus clientes, sobre todo a sus clientes, pero también a los proveedores, a Hacienda, etc..., usted tiene habilidad de sobra para hacerlo, y ellos ni siquiera se van a dar cuenta.
  - 14.— Disponga del dinero de la Caja del establecimiento como le plazca, al fin y al cabo es suyo, saque, ingrese, trasiegue de su bolsillo particular a la caja y viceversa, a placer, pero sobre todo no lleve control ninguno de estas operaciones.
  - 15.— No se preocupe si la población se desplaza hacia otras áreas de la ciudad o de la comarca, ya sabe usted que la fidelidad del cliente hacia su detallista es una de sus principales características.
  - 16.— Huya de todo lo que suene a asociación, cooperación o integración, aunque sea usted consciente de su necesidad; en cualquier caso, seguro que es algo problemático que no va a acarrearle más que desgracias y preocupaciones, usted a lo suyo, como siempre, y que cada cual tire por donde pueda.
  - 17.— No se preocupe por la sanidad económica de su comercio. La descapitalización del comercio, no es más que una nueva versión del cuento del hombre del saco, con el que pretenden asustarnos.
  - 18.— Sobre todo no realice previsiones de tesorería, y menos a corto y medio plazo. Si dentro de tres meses no tiene usted dinero para pagar a sus proveedores, ya verá como encuentra alguna solución sobre la marcha.
  - 19.— Escatime todo lo que pueda en gastos de dinero y de tiempo, en cosas tales como mantener una buena iluminación, una buena aireación, una buena sonorización, una buena señalización (carteles), unos buenos escaparates, unas promociones, una tienda limpia y agradable, etc., usted a vender al que buenamente se presente por la tienda, sin más.
  - 20.— Quéjese, quéjese cuanto pueda de todo y de todos. Como es obvio, la culpa de todo la tiene «La Crisis», mientras dure la crisis lo único coherente que se puede hacer es protestar y dejar estar las cosas.
- Si ha oído usted que es precisamente en estos años de crisis donde se está perfilando el modelo de sociedad, y por tanto, el modelo de economía, y por tanto el modelo de fórmulas comerciales del futuro, no se lo crea.



«La formació d'un patrimoni pot començar amb un adequat pla d'Estalvi»

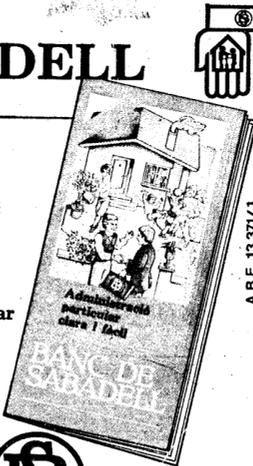
## Faci més interessants els seus Estalvis a BANC DE SABADELL

Ara és el moment d'establir, junt amb Banc de Sabadell, un adequat pla d'Estalvis

Demani més informació, i el fullet "Administració particular clara i fàcil", a qualsevol Oficina de Banc de Sabadell

# BANC DE SABADELL

SON SERVEI des de fa 100 anys

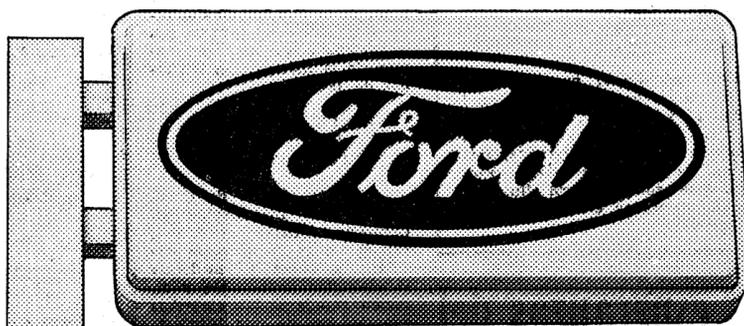


# Ford, hasta el 30 de Junio tiene, ¡Fiestas de Primavera!

**Siempre con algo más que ofrecer.**

**Porque todos los Ford Fiesta que entreguemos hasta el 30 de Junio  
tienen para usted, un detalle, un regalo, ¡un capricho!  
... GRATIS.**

**Hasta el 30 de Junio...  
¡no espere más!  
hay algo más para usted  
en su Concesionario Ford.  
¡Porque es Primavera!**



**Concesionarios Ford de Cataluña.**



# la sardana

## TRES APLECS: ANGLES, SANT JOAN DE LES ABADESSES I TORDERA

Aquest mes de juny, el calendari sardanista es presenta atapeït de celebracions, això és un fet indicatiu de l'arribada de l'època de plenitud sardanista.

Aquest fi de setmana, concretament demà diumenge, tindrà lloc el 27è. Aplec de la Sardana d'Angles, en els bonics paratges del Parc de la Font del Canyo on es farà l'atorgament, durant la sessió de la tarda, del guardó «Floriscel-Rosa d'Or», a Josep orres i Estruch, membre de l'Agrupació «Amics de la Sardana» de Girona, i que fa poc se li va tributar un merescut homenatge en el transcurs del 25è. Aplec de Girona.

L'esmentat guardó, instituit per l'Agrupació Sardanista «Floriscel» d'Angles, s'atorga anualment per distingir la tasca de servei fidel a la sardana que homes i dones porten a terme arreu de Catalunya de manera desinteressada i amb total abnegació; els molts anys de sardanista i la feina feta, generalment anònima, que Josep Torres ha portat a terme són mèrits suficients per l'atorgament d'aquesta «Rosa d'Or» dels sardanistes d'Angles. L'aplec d'Angles es portarà a terme en sessions de matí, tarda i nit, amb la participació musical de les cobles «Girona», «Ciutat de Girona» i «Mediterrània».

### VII APLEC DE SANT JOAN DE LES ABADESSES

El proper dimecres, 24 de juny —Diada de Sant Joan—, es portaran a terme dos aplecs a les nostres comarques, l'aplec de Sant Joan de les Abadeses i el de Tordera. Pel que fa referència al 7è. Aplec de Sant Joan de les Abadeses, direm que compta amb la participació musical de les cobles «La Principal de la Bisbal», «Ciutat de Girona» i «Jovenívola

de Sabadell», que interpretaran les ballades en les sessions del matí i la tarda; en aquest Aplec es commemorarà l'I Centenari del naixement del mestre Ramon Serrat. Dins els actes de l'aplec, a la nit, tindrà lloc un concert de sardanes a càrrec de les cobles «La Principal de la Bisbal» i «Ciutat de Girona».

### X APLEC DE TORDERA

L'altre aplec del dia de Sant Joan, és el 10è. Aplec de Tordera, que a guanyarà tindrà lloc al Parc Prudenci Bertrana on es tocaran sardanes en sessions del matí i tarda a càrrec de les cobles «Marina», «Caravana» i «Amoga».

### BALLADES DE SARDANES

Avui dissabte: A les 12 del migdia i a les 5 de

**● EN AVDA. SAN FRANCISCO**

Pisos 4 dormitoris. Excelentes acabados, aislados, totalmente exteriores. Comunidad reducida. A partir de 4.900.000 Ptas.

Infórmese ampliamente en:

**HOMS**

Avda. Jaime I, 3  
Tels. 20 60 82 - 21 23 54  
GIRONA

**SANT FELIU DE GUIXOLS**

**PISOS DE CATEGORIA TOTALMENTE EXTERIORES**

acabados de calidad, precio asequible.

Comedor-salón, 3 dormitorios, baño-aseo, cocina.

**SOLICITE INFORMACION - SIN COMPROMISO**

Estudio las condiciones de pago financiación 12 años.

Ctra. de Girona, esquina Lérida. (T. 320.251 y 81.79.44)

Oficina Ctra. de Girona. 236-238, festivos mañana, también

la tarda:  
— Arbúcies (Festa de les Enramades), cobla «La Principal de Cassà».  
A les 5 de la tarda i a les 10 de la nit:  
— La Bisbal (Festa de barri), cobla «La Principal de la Bisbal».  
A les 5 de la tarda:  
— Espolla, Prat de Sant Genís, cobla «Máxim's».  
A les 10 i 10'30 de la nit, respectivament:  
— Roses, Passeig, cobla «Camprodon».  
— Lloret de Mar, Plaça de la Vila, cobla «Ciutat de Girona».  
**Demà, diumenge,**  
A les 12 del migdia i a les 5 de la tarda:  
— Olot, Barri Xiprers, cobla «La Principal de la Garrotxa».  
A les 12 del migdia i a les 6 de la tarda:

— Camprodon (Festa Major), cobla «Caravana».  
A les 12 del migdia i a les 7 de la tarda:  
— Arbúcies (Festa de les Enramades), cobla «La Principal de Cassà».  
A les 5 i a les 6 de la tarda, respectivament:  
— Sta. Cristina d'Aro, Font Piçant, cobla «Foment de la Sardana».  
— Ribes de Freser, Plaça de la Vila, cobla «Bofills».  
A les 10 de la nit:  
— Blanes, Passeig Marítim, cobla «Llaietana».  
**Dilluns, dia 22:**  
A les 12 del migdia i a les 7 de la tarda:  
— Arbúcies (Festa de les Enramades), cobla «La Principal de Cassà».  
A les 6 de la tarda i a les 10 de la nit:  
— Camprodon (Festa Major), Plaça Dr. Robert, cobla «Camprodon».  
**Dimarts, dia 23:**  
A les 12 del migdia i a les 5 de la tarda:  
— Arbúcies (Festa de les Enramades), cobla «La Principal de Cassà».  
A les 4, 5, 7 i 8 de la tarda, respectivament:  
— Camprodon (Festa Major), Font de Sant Pau, cobla «Camprodon».  
— Lloret de Mar, Hotel «Don Juans», cobla «La Principal de la Bisbal».  
— Llançà, cobla «Foment de la Sardana».  
— Blanes, Passeig Marítim, cobla «Infants i Jovenils Col·legi Sta. Maria».  
A les 9 de la nit:  
— Campdevànol, Plaça de la Vila, cobla «Lluïsos».  
A les 10 de la nit:  
— Folxò, cobla «La Principal d'Olot».  
— Sant Pere Pescador, cobla «Foment de la Sardana».  
Dimecres, 24 de juny:



— Diada de Sant Joan  
A les 12 del migdia i a les 5 de la tarda:  
— Sant Joan les Fonts, cobla «Costa Brava».  
— Olot, La Font, cobla «La Principal de la Garrotxa».  
A les 12 del migdia, a les 6 de la tarda i a les 10 de la nit:  
— Campdevànol (Festa Major), Plaça Major, cobla «Lluïsos».  
A les 12 del migdia i a les 7 de la tarda:  
— Arbúcies, cobla «La Principal de Cassà».  
A les 6 de la tarda i a les 10 de la nit:  
— Sant Hilari Sacalm, cobla «Conigó».  
A les 7 de la tarda:  
— Banyoles, Plaça del Monestir, cobla «Foment de la Sardana».  
A les 10 de la nit:  
— Sant Feliu de Guixols, Passeig del Mar, cobla «Foment de la Sardana».  
**Divendres, 26 de juny:**  
A les 12 del migdia, a les 5 de la tarda i a les 10 de la nit:  
— Palamós (Festa Major), Passeig del Mar, cobla «Miramar».  
A les 7 de la tarda:  
— Girona, Carrer Joan Maragall, cobla «Foment de la Sardana».  
A les 10 de la nit:  
— Sta. Cristina d'Aro, Pl. Mn. Baldri Reixac, cobla «Foment de la Sardana».  
— El Port de la Selva, cobla «Camprodon».

**GRAN VERBENA DE SAN JUAN**

— MENU ESPECIAL TODO INCLUIDO  
— FUEGOS ARTIFICIALES

Reserva de mesas: 75.81.60 — ESTARTIT

**CONCERTS DE SARDANES**

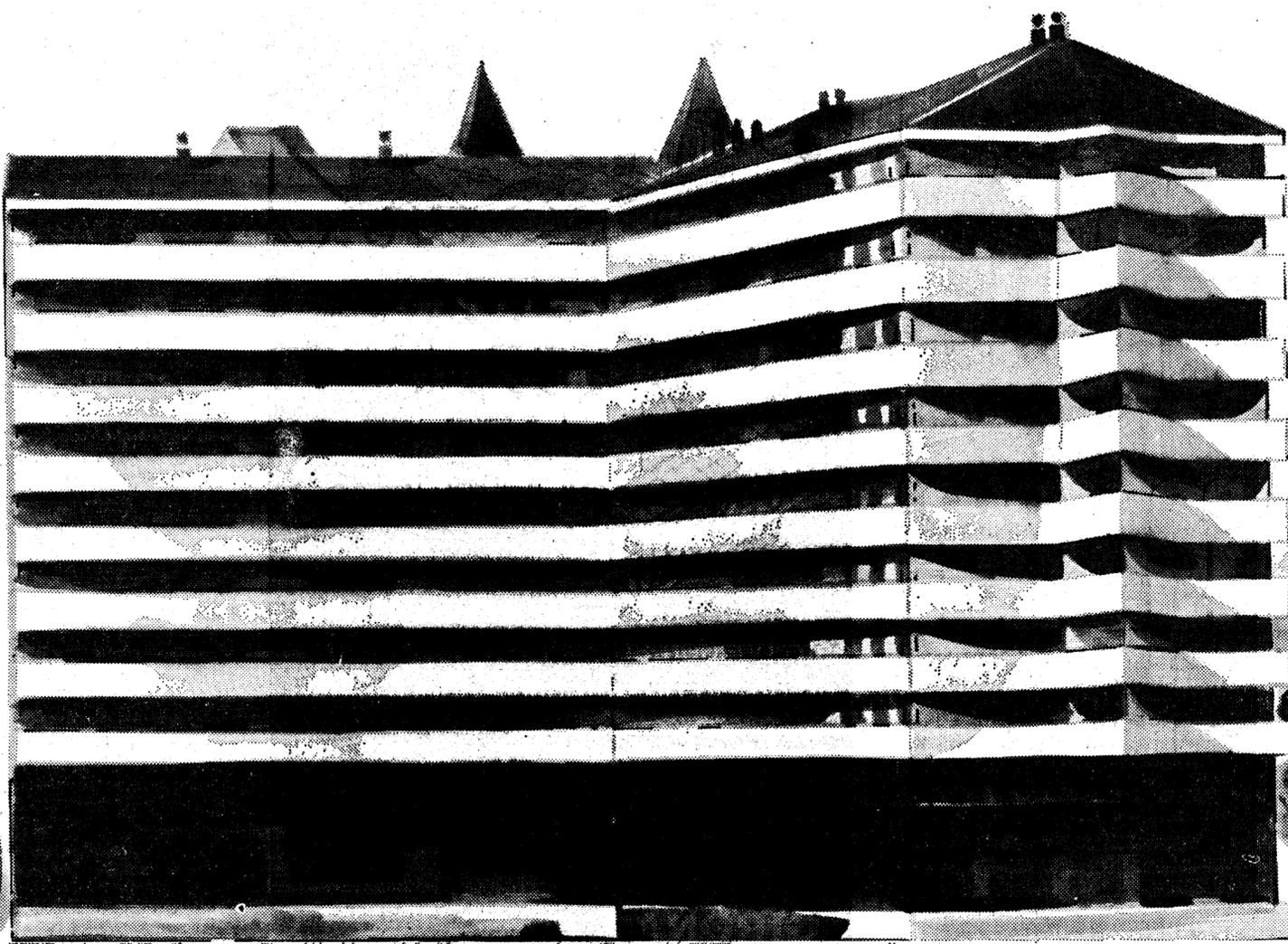
**Dimecres, dia 24:**  
A les 10 de la nit:  
— Sant Joan de les Abadeses, Monestir, cobles «La Principal de la Bisbal» i «Ciutat de Girona».  
**Dijous, dia 25:**  
A les 7 de la tarda:  
— Palamós (Festa Major), concert a càrrec de la cobla «Maravella».

**CONCURS DE COLLES SARDANISTES**

**Dimecres, 24 de juny:**  
A les 5 de la tarda:  
— Palamós, Concurs de colles Zona «A» i comarca, cobla «Baix Empordà».

Martí ELAY

# TENGA VISTA.



# GIRONA - COMARQUES

## La alcalde de Blanes en una manifestación contra el paro, en Barcelona

Debido al problema del paro, el pasado día 6 de los corrientes, tuvo lugar en la Plaça de Sant Jaume, de Barcelona, una concentración en la que participaron los sindicatos UGT y CC.OO. y los ayuntamientos de Catalunya.

Cabe destacar, que la alcaldesa de Blanes, María Dolors Oms Bassols, estuvo presente en la concentración como representante de los ayuntamientos de la provincia de Girona y juntamente con la Coordinadora, en la que se encuentran otros repre-

sentantes de ayuntamientos y de los sindicatos de trabajadores, se entrevistó con el Conseller de Treball de la Generalitat, señor Rigol. En dicha entrevista, el señor Rigol dijo que la Generalitat piensa realizar una emisión de deuda pública, por valor de mil millones de pesetas para el empleo comunitario, asimismo, el señor Rigol aseguró que se habían solicitado a la administración central, tres mil millones de pesetas para tal fin, pero que las negociaciones para conseguirlos no avanzaban, aunque se pensaba seguir con las mismas.

Una vez terminado la entrevista, miembros de la Coordinadora, se dirigieron a los manifestantes para informarles y, con el compromiso de seguir las gestiones, tanto por parte de los ayuntamientos como de las centrales sindicales, se disolvió la concentración. Ya el pasado año, se repartieron mil trescientos millones de pesetas en Barcelona y en las comarcas del entorno barcelonés, para trabajadores que no poseían el subsidio del paro, con lo que se consiguió que muchas familias trabajaran durante un año. La Coordinadora es consciente de que con estas ayudas no se solucionará el paro, pero sí se ayuda a paliar en algo el problema, aparte de que con los trabajos que se realizan a raíz de esas ayudas, se consiguen notables mejoras en las poblaciones.

Por otra parte, a nivel de la provincia de Girona, se presentó una queja al Conseller de Treball de la Generalitat, señor Rigol, por haber marginado, en el reparto de las ayudas dadas en 1980, a la provincia de Girona. Los representantes de estas comarcas están trabajando activamente para que esto no vuelva a suceder. Cosa que todos deseamos.

Agustí ABRIL BILLOCH

## Bases y premios del II Concurso de Cerámica del Ayuntamiento de Quart

1.ª — La participación es libre y con un máximo de tres piezas.

2.ª — Las piezas habrán de estar entregadas en las oficinas del Ayuntamiento de Quart, antes de las 8 de la mañana del día 17 de julio, debidamente embaladas, por cuenta y riesgo del concursante.

3.ª — Los autores harán constar, en cada obra el año en curso y el título, todo ello marcado en la pieza, y serán estos los requisitos los únicos que podrán apreciarse en cada pieza presentada. El título figurará también en un sobre cerrado, dentro del cual se hará constar la filiación del concursante.

4.ª — Todas las piezas premiadas pasarán a ser propiedad del Ayuntamiento de Quart.

5.ª — El 19 de julio a las trece horas, un jurado, formado por el gremio de ceramistas de Quart, catalogará las piezas y otorgará los premios corres-

pondientes, haciéndose público el veredicto el mismo día.

6.ª — Cualquier duda que surja en la interpretación de las presentes Bases, así como todo lo no previsto, será resuelto por el Jurado, las decisiones del cual serán inapelables.

7.ª — Los premios no podrán declararse desiertos.

8.ª — Las piezas habrán de ser inéditas y originales.

9.ª — El ganador del primer premio de cada año no podrá participar, en este mismo concurso durante los dos años siguientes.

10. — Las piezas presentadas serán expuestas al público, a partir del día 17, de 16 a 20 horas.

### PREMIOS

—Primer, dotado con treinta mil pesetas; segundo, dotado con 15 mil, y tercero, dotado con 10 mil pesetas.

## ACADÈMIA FRÈRE JACQUES

C/. MALUQUER SALVADOR, 3 — Tels. 20 45 02 - 21 3174 GIRONA

### CLASSES INTENSIVES DE:

- SECRETARIAT
- ANGLÈS
- FRANCÈS
- CATALÀ
- TAQUIGRAFIA I MECANOGRAFIA

### REPAS DE:

- E.G.B.
- B.U.P.

OBERT TOT L'ESTIU

## Desde el mes de febrero Una empresa gerundense puso en servicio un sistema de limpieza de maleza de bosques

### Con un mínimo de mano de obra, los subproductos forestales se utilizan como combustibles

Es un hecho constatable, el que en la mayoría de los casos los parajes forestales ofrecen un aspecto francamente desolador. Los bosques se ven privados del desarrollo y equilibrio ecológico deseables no tanto por la mano devastadora del hombre, como por la destructiva y ruinosa aparición del matorral que, además de impedir el óptimo proceso de repoblación de las especies nobles como los robles, pinos, hayas y otras, facilita una rápida propagación de los incendios forestales, sobre todo en la temporada estival.

De un tiempo a esta parte, la progresiva degradación de nuestros bosques se ha agravado considerablemente debido a que en épocas pasadas se recurría al aprovechamiento y utilización de los brezos, retamas y otras matas leñosas como preciado material combustible. Actualmente, éste y otros empleos que en un pasado se hacía del matorral están en franco desuso, lo que propicia, indefectiblemente, la invasión de varias especies de arbustos y ramas espesas de escasa calidad que, como antes apuntamos, entorpece el ritmo ecológico de los bosques y les concede una especial tipología que favorece la generación espontánea o provocada del fuego.

Los efectos cáusticos que sobrevienen a la acción incendiaria ocasionando cuantiosas pérdidas no tan sólo por hectáreas quemadas sino también en vidas animal y humanas, han instado a un grupo industrial gerundense a la búsqueda de soluciones efectivas que atenuase la grave y problemática situación con la que debe enfrentarse la futura vida de nuestros montes, que a este ritmo deberán acogerse a la única opción: la de sobrevivir.

Ante tan deprimente perspectiva, el grupo se ha propuesto la consecución de un proyecto ambicioso partiendo de la utiliza-

ción industrial de energía alternativa procedente de subproductos vegetales matorrales, ramas y desperdicios de serrenría. Este tratamiento a los matorrales, de índole energética, se ha estimado, por el grupo industrial, como una salida aconsejable al encarecimiento de la energía basada en el petróleo; a la degradación del bosque y al paro laboral.

Son éstos, tres problemas de capital importancia que conciernen, directa o indirectamente, a todo ciudadano de a pie, sin excepciones. Son éstas, cuestiones que a nadie le son ajenas y, por ello, precisan de un planteamiento lo suficientemente congruente que trate de mitigar los en la medida de lo posible.

Con la pretensión de alcanzar este objetivo, Llorell, S.A. ha elaborado el siguiente planteamiento:

a) Obtener energía alternativa vegetal de menor coste en base a la utilización como materia prima de los subproductos que provocan la degradación del monte: los matorrales. Para tratar el producto se han diseñado unos equipos técnicos cuyo proyecto se inició en febrero de 1980, integrados por un grupo triturador-desintegrador que se compone de un brazo mecánico que facilita la captación del producto, un sistema de recepción mecánica, un equipo prensor del producto e introductor al rotor triturador. Además, lleva incorporado un sistema clasificador y un equipo neumático de expulsión del producto elaborado.

Según el informe, facilitado por Llorell, el equipo estuvo listo para su utilización en el bosque, en el mes de febrero del presente año.

Después de efectuarse diversas pruebas, los resultados han sido altamente positivos, hallándose el grupo, actualmente, en plena fase de explotación industrial con tratamiento de mato-

rales y limpieza del bosque para uso energético industrial.

b) Con la limpieza del bosque puede detenerse la degradación a la que se ve sometido y permite, por añadidura, la protección y potencialización de las especies nobles pudiendo alcanzar una inmejorable calidad. Por último, no olvidemos que de esta forma, los incendios forestales se reducirían en un porcentaje elevadísimo.

c) Finalmente, se pretende utilizar el recurso humano para las operaciones de corta de matorrales y limpieza del bosque, así como la colocación del producto a pie del camino forestal para, seguidamente, ser procesado por el grupo móvil con triturador incorporado, del que ya hemos hablado.

Cabe esperar que, con la progresiva incorporación de estos equipos a la industria, se trate el considerable costo energético que mantiene sin respiración a nuestra pequeña y mediana empresa. Según el informe, la adaptación de los equipos es fácil y su instalación muy sencilla a corto plazo, recalando que el costo del costo energético disminuye en un 50%, puesto que, al parecer, dos kilos de este combustible prefabricado podrían sustituir a un litro de fuel-oil.

Por lo que respecta a la problemática forestal, no hay que hacerse cúbales, pero sí atesorar la esperanza, remota o fundada, de que en un período de tiempo no excesivamente dilatado nuestros bosques presenten otro muy distinto linaje, adopten mejoras en su aspecto y se transformen de nuevo en lo que antaño fueron, bellos parajes «habitables» para las especies animales y vegetales, y «penetrables» para el hombre.

A las pruebas y mejoras nos remitiremos.

Marta DEU

## IOGA

Cursos estiu a Sta. Cristina d'Aro: Mes d'agost, Escribiu: París, 211, Barna, 8, Ananda IOGA Institut.

El agua viene del cielo, la podéis pedir rezando, pero solamente DURAN os la dará perforando.

## POZO Y SONDEOS

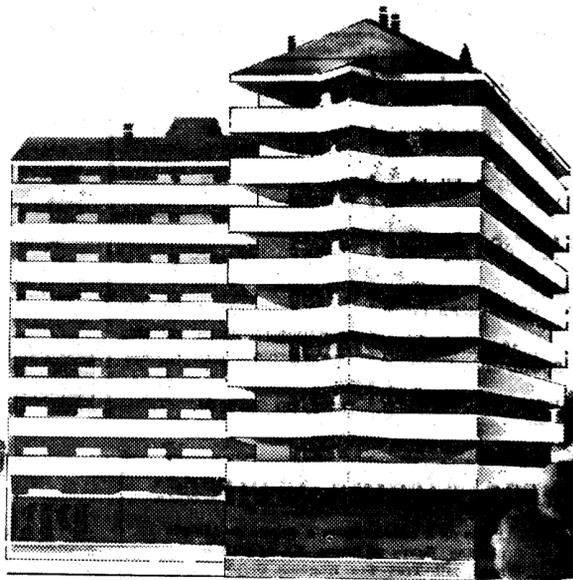
Perforaciones

## DURAN

En cualquier terreno y diámetro con personal especializado y maquinaria ultramoderna.

Banyoles-Camós - Tel: 570771

# VIVA EN TORRE GUÉLL.



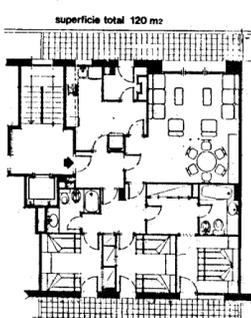
TORRE GUÉLL es un edificio singular rodeado de espacios libres. Todas sus fachadas son exteriores y en sus viviendas el sol da todo el día.

Las viviendas de TORRE GUÉLL son amplias, espectaculares, con grandes terrazas, tres y cuatro habitaciones, cocina equipada, dos baños, salón comedor

con parquet, calefacción y parking. Todo ello en un entorno totalmente



ajardinado. TORRE GUÉLL está situado en el centro de



Gerona. Y en sus plantas Entresuelo, Baja y Semi sótano tiene despachos y locales comerciales para la instalación de todo tipo de establecimientos.

Tenga vista. Invierta. Viva en TORRE GUÉLL.

Desde 2.100.000 Ptas. más hipoteca.

TORRE GUÉLL Santa Eugenia, 44 GIRONA.

**LLARS DE CATALUNYA**  
GRUP IMMOBILIARI  
Santa Eugenia, 44 - Tel: 21 42 04 - Girona

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## alquileres lloguers

ROSAS. Particular alquiler apartamento céntrico. 100 metros playa. Septiembre y sucesivos. Teléfono 590082.

PARTICULAR alquiler piso amueblado, céntrico. Tel. 206534.

ALQUILO pisos, despachos, locales comerciales, naves industriales. Feixas, 20 89 21.

ALQUILAMOS pisos nuevos, con calefacción. Tel.: 20 82 58.

ALQUILAMOS locales, despachos, parkings. Tel.: 20 82 58.

PISO amueblado, moderno, lavadora, cerca Gran-Vía. Buen precio. Te. 211116.

DESPACHO nuevo con teléfono, céntrico, 15.000 pesetas mes. Tel. 211116.

ALQUILO terreno en Salt, completamente vallado 8.000 m. o fracciones. Feixas 20 89 21.

ALQUILO pisos con o sin muebles, locales comerciales y despachos en distintas situaciones. Tel. 219758.

A PROFESOR o estudiante, alquiler local para dar clase, meses de julio y agosto. Buen precio. Calle Anselmo Clavé, 10 - 1.

PISO sin muebles calle Cruz, 4 habitaciones. Tel. 211116.

PISO sin muebles, 4 habitaciones, 14.000 pesetas mes, Teléfono 211116.

APARTAMENTO amueblado en Sant Feliu. Frente Playa San Pol. 3 habitaciones, comedor, cocina, baño. Tel. (93) 2289954.

ALQUILAMOS pisos amueblados en distintas situaciones. Teléfono 207958.

EN ALQUILER, entresuelo para despacho muy céntrico, 150 m<sup>2</sup>. Nueve a estrenar. Tel. 201769.

ALQUILO TORRE 3 dormitorios, 12 minutos Costa Brava. 25.000 ptas. 251.60,86. Barcelona.

CASA CAMPO, amueblada, alquiler por año. Zona montañosa. Tel. 26 12 60.

ATICO Gerona, 3 habitaciones, céntrico, amueblado, 18.000 pesetas. Tel. 215726.

LOCAL Salt, 45 m<sup>2</sup>, céntrico, 15.000 pesetas. Tel. 215726.

APARTAMENTOS, dos, en Sant Antoni Calonge. Julio y agosto. Particular - particular. Teléfono 650172.

PISO calle Cruz, 2 dormitorios, con muebles. Razón: 208966.

PISO calle Sant Agustí, 4 dormitorios, sin muebles. Razón: 208966.

## compras compres

COMPRO pisos en Gerona o alrededores. Pago al contado. 211116.

COMPRAMOS: Joyas usadas, oro viejo, relojes bolsillo oro y plata, monedas antiguas, relojes pared, cuadros, etc. Valoramos al máximo. Seriedad y discreción. "EL PENDOL". Rambla Libertat, 2 (frente Puente Piedra), Teléfono 204785, Gerona.

COMPRAMOS oro, plata, Brillantes, relojes antiguos, monedas. Pagamos más que nadie. Quera. Joyeros, Platería, 22, Jaime I, 35, Gerona.

COMPRO objetos usados oro y plata, relojes, pulseras, sortijas, monedas, medallas, etc. Establecimiento legalmente autorizado. Relojería Sant Ponç - Hiper. Tel. 214211. Gerona.

COMPRAMOS lanas viejas colchón, trapos, diarios, papel, etc. Pedret, 118. Tel. 200198.

## demandas demandes

SE NECESITAN camareros y cocinero, días y horario a convenir. Tel. 840848, Sta. Coloma de Farners.

IMPORTANTE empresa necesita 4 personas en su departamento Comercial, imprescindible estudio a nivel de Bachiller, presencia agradable y habilidad para tratar con público. Ofrecemos importantes ingresos en comisiones, con Contrato Mercantil, Empresa de la máxima seriedad, formación a cargo de la misma y la posibilidad de ocupar un puesto de responsabilidad. Interesados personarse en los días 22 y 23 de junio, de 11 a 1 y de 4 a 8, en calle Platería, 5, entresuelo, Gerona.

PARTICULAR precisa apartamento, mínimo dos habitaciones, cerca mar. Tel. 213651.

## ofertas ofertes

SE OFRECE joven administrativo, L. S. M., conocimientos de contabilidad, Buenas referencias. Tel. 210666.

SE OFRECE perito agrícola con 10 años de experiencia para puesto de dirección. Ref. "Los Sitios", 530.

SE OFRECE habitación económica. Tel. 201031, tardes.

SEÑORITA 18 años, con experiencia en cambio moneda, se ofrece por traslado a Gerona. Teléfono 315407.

SE OFRECEN señoritas para trabajos manuales en casa por las tardes. Tel. 208180.

## varios varis

SERVICIO de veladoras domiciliarias. Atendemos enfermos día y noche. Tel. 207354.

DESCUENTOS en todas sus compras de géneros de punto. Boutique "Tricot" - Lanas, calle Barca, 1, Gerona.

APRENDA corte y confección en Salt. Informes: Teléfono 20 57 84. Sra. María.

REFORME su baño, cocina, piso, local. Presupuesto sin compromiso. Facilidades de pago. EOBA, 209759.

UNIVERSITARIA dona clases de E.G.B. Tel. 206688.

CREDITOS. Personales, Hipotecarios. Interés bancario. Concesión rápida. Tel. 219612, mañanas.

L'ESCALA. Venta i lloguer de cases i apartaments. Informació: Agencia Mar-Vella. Tel. 770950. Obert diumenges i festius.

SAUNAS Gerona, masaje - relax, masaje deportivo, sauna, 400 ptas. Atendido por señoritas. Avda. Jaime I, 13, pral. 3. Abierto de 10 a 8,45.

PROPIETARIO, gestionamos venta y arriendo de fincas, locales, pisos y toda clase de propiedad inmobiliaria. Teléfono: 20 82 58.

SEA ESTHETICIENNE o peluquera diplomada en CEM. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación. Matrícula abierta. Varios horarios. Infórmese en CEM. Eximients 16. Teléfono: 21 10 93.

INSTALE su propio negocio en exclusiva para su zona. Inversión mínima 500.000, extensible toda España. Telefonar (91) 4017628 - 4354586. Apartado 51,018 de Madrid.

KENSINGTON SCHOOL. En curso de verano, clases de Inglés. Matrícula abierta. Teléfono 213445.

CLASES de Matemáticas, Física, hasta COU, por Ingeniero Titulado. Tel. 203721.

REPARACIONES TV. Montaje antenas y porteros electrónicos. Teléfono 211528.

## ventas vendes

## CASAS CASES

2.950.000 pesetas. Casas pareadas, a 3 kilómetros de Gerona. Garaje y jardín. Se admite piso para completar pago. Teléfonos 203211 y 200486.

VENDEMOS masías rústicas zona San Gregorio y Mediá. Teléfono: 20 82 58.

VENDO Chalet en Conet de Adri, terreno 1.500 m<sup>2</sup>, y casa mts., acepto piso a cambio. Tel. 211008.

MASIA de piedra, 10 vesanas de terreno, excelente vista. 5.800.000 ptas. Tel. 211008.

PALAMOS, promotora dispone gran surtido de chalets, torres y masías, desde un precio de 3.268.000 hasta 7.087.500 pagando a su comodidad. Tel. 316254.

PALAMOS, vendo gran finca con 2 torres de lujo, piscina, grandes jardines, grandes terrazas, lujosamente amueblada. A 5 minutos playa. Tel. 316254.

CASA Ronda Pedret, habitable, oportunidad, 1.150.000 pesetas. Tel. 215726.

CHALET urbanización Lloret Palau, nuevo a estrenar, 500 m<sup>2</sup> terreno, 3.500.000 pesetas. Teléfono 215726.

L'ESCALA. Casa 3 habitaciones, comedor, cocina, cuarto baño, 2 terrazas, rodeada de jardín, zona residencial, 950.000 pesetas y facilidades 11 años. Tel. 770966.

L'ESCALA. Vendo casa 2 habitaciones, comedor, cocina, baño completo, jardín en zona Puerto, amueblada. Precio: 3.300.000 pesetas. Terreno incluido. Tel. 770654, de 9 a 10 noche.

L'ESCALA. Casa 3 habitaciones, recibidor, gran comedor, cocina, baño, garaje y jardín, a 350 metros de la playa. Ocupable en el acto. Precio total: 3.700.000 pesetas. Tel. 770966.

L'ESCALA. Chalets con piscina y tenis. 4.000.000 pesetas. Facilidades de pago. Fincas Guanter. Tel. 770272.

ST. ANTONI CALONGE, venda apartament per estrenar, a 15 metres platja, preu total 2.900.000 ptes. Amb grans facilitats. Tel. 200401.

SANT ANTONI CALONGE. Edifici «El Berganti», 10 apartaments per estrenar, 23 metres del mar. Calle Sant Antoni 206.

PLATJA D'ARO apartaments amb hipoteca concedida. Tels. 208851-211320.

PLATJA D'ARO. Apartament front de mar, dos dormitorios. Preu total 2.500.000. Teléfono 200401.

PISO San Narciso, 130 metros, 3.200.000 pesetas. Facilidades. Teléfono 211116.

PISO nuevo en Salt. 1.850.000 pesetas. Facilidades. Tel. 211116.

PISO Salt, 3 habitaciones, soleado, 1.300.000 pesetas. Facilidades. Tel. 211116.

PISO Santa Eugenia, 4 habitaciones, 1.800.000 pesetas. Facilidades. Tel. 211116.

PISO 4 habitaciones, 2 baños, calle Mediódia, 4.200.000 pesetas. 211116.

ATICO 230 m., 3.500.000 pesetas, zona Cruz. Tel. 211116.

ATICO cerca Gran-Vía, buen precio, con facilidades. Teléfono 211116.

PISO San Narciso, 3 habitaciones. 2.000.000 pesetas. Facilidades. Tel. 211116.

ATICO en venta en Salt, buen precio. Tel.: 20 82 58.

PISO 4 dormitorios. Todo exterior. Calle Segre. Particular vende con facilidades. Precio 2.500.000. Tel. 205160.

PALAMOS, centro población, pisos amplios y sólidos. Buen precio. Tel. 316254.

PALAMOS, 50 m. playa, vendo apartamentos de extraordinaria belleza. Tel. 316254.

VENDEMOS pisos en Salt, 4 dormitorios, comedor-estar, baño, calefacción a gas ciudad. Tel.: 20 82 58.

ROSAS, apartamento con amarré y parking, barato. Teléfono 93-6584653.

PISO San Narciso, 4 habitaciones, baño, aseo, ascensor, 2.600.000 ptas. Tel. 211008.

VENDEMOS pisos 140 m<sup>2</sup>, 2 baños, calefacción gran comedor-estar, terraza, 4 dormitorios, nuevos, en Gerona capital. Teléfono: 20 82 58.

PALAMOS, Paseo Marítimo, vendo pisos gran lujo con grandes facilidades. Tel. 316254.

OPORTUNIDAD pisos en Gerona, San Narciso, Santa Eugenia y Salt, de 3 y 4 habitaciones, ponga usted las condiciones de compra. Estudiaremos la posibilidad de venta. Tel. 211008.

PISO en venta muy céntrico, 4 dormitorios, baño completo y aseo, calefacción, todo exterior, orientación sol. Precio muy interesante. Teléfono 201769.

EN SANT FELIU DE GUIXOLS, se vende piso 146 m<sup>2</sup>, de particular a particular. Tel. 321995. (Mañanas).

L'ESCALA. apartamentos 2 habitaciones, comedor, cocina, baño, 2 terrazas, lavadero, piscina, vista al mar. A sólo 80 metros de la playa. 500.000 pesetas entrada, resto facilidades hasta 11 años. Tel. 770767.

VENDO apartamentos en Playa de Aro con cobertizo, desde 1.700.000 pesetas. Fincas Galbany. Tel. 213133.

PISO San Narciso, 3 habitaciones, soleado, 2.200.000 pesetas. Tel. 215726.

PISO Gerona, 3 habitaciones, céntrico, oportunidad, 1.200.000 pesetas. Tel. 215726.

ATICO Santa Eugenia, 4 habitaciones, soleado, 2.600.000 pesetas. Tel. 215726.

L'ESCALA. Apartamento amueblado-equipado. 1.600.000 pesetas. Fincas Guanter. Tel. 770272.

ZONA Residencial Mediódia. Pisos 4 dormitorios, baño y aseo. Totalmente exteriores, comunidad pocos vecinos. Desde 2.700.000 pesetas precio total. llaves en mano. Montiel, S. A., Jaime I, 3. Tel. 206082, Gerona.

ESTUDIO calle Venezuela. Dos dormitorios, cocina, baño, dos terrazas. 1.650.000. Facilidades 11 años. Razón: 208962.

PISO 7 habitaciones. Dos baños, dos aseos, amplia cocina y parking. Zona calle Cruz. 7.500.000. Facilidades de pago. Razón: 211512.

SOLARES edificables vendemos, situaciones diversas. Teléfono: 20 82 58.

VENDEMOS parcela preparada para cultivo de champiñones a 10 kms. de Gerona, gran ocasión. Tel.: 20 82 58.

PALAMOS, vista al mar, gran surtido de parcelas con buenas formas de pago. Tel. 316254.

VENDO terrenos junto N-II, en Fornells de la Selva, 40 ptas. palmo. Fincas Galbany, 21 31 33.

TERRENO industrial, Carretera Barcelona, segunda línea, 75 ptas. palmo. Tel. 211008.

SOLAR de 300 m<sup>2</sup>, en Montilivi, zona residencial, 1.800.000 ptas. Tel. 211008.

PERELLO. Terrenos industriales y parcelas para Chalets. Facilidades de pago, interesados. Llamar al 219939.

L'ESCALA. Dispongo de parcelas con permiso de construcción. Doy facilidades. Tel. 770654, de 9 a 10 noche.

L'ESCALA. Terrenos de 1.000 m<sup>2</sup>, con vista al mar y llenos de pinos, en zona residencial, Información: Fincas Martí, S. L., API. Tel. 770767.

VENDEMOS parcela preparada para cultivo de champiñones a 10 kms. de Gerona, gran ocasión. Tel.: 20 82 58.

PALAMOS, vista al mar, gran surtido de parcelas con buenas formas de pago. Tel. 316254.

VENDO terrenos junto N-II, en Fornells de la Selva, 40 ptas. palmo. Fincas Galbany, 21 31 33.

TERRENO industrial, Carretera Barcelona, segunda línea, 75 ptas. palmo. Tel. 211008.

SOLAR de 300 m<sup>2</sup>, en Montilivi, zona residencial, 1.800.000 ptas. Tel. 211008.

PERELLO. Terrenos industriales y parcelas para Chalets. Facilidades de pago, interesados. Llamar al 219939.

L'ESCALA. Dispongo de parcelas con permiso de construcción. Doy facilidades. Tel. 770654, de 9 a 10 noche.

L'ESCALA. Terrenos de 1.000 m<sup>2</sup>, con vista al mar y llenos de pinos, en zona residencial, Información: Fincas Martí, S. L., API. Tel. 770767.

VENDEMOS parcela preparada para cultivo de champiñones a 10 kms. de Gerona, gran ocasión. Tel.: 20 82 58.

PALAMOS, vista al mar, gran surtido de parcelas con buenas formas de pago. Tel. 316254.

VENDO terrenos junto N-II, en Fornells de la Selva, 40 ptas. palmo. Fincas Galbany, 21 31 33.

TERRENO industrial, Carretera Barcelona, segunda línea, 75 ptas. palmo. Tel. 211008.

SOLAR de 300 m<sup>2</sup>, en Montilivi, zona residencial, 1.800.000 ptas. Tel. 211008.

PERELLO. Terrenos industriales y parcelas para Chalets. Facilidades de pago, interesados. Llamar al 219939.

CAMION Ebro, semi-nuevo, GE-K. Tel. 202912.

VENDO furgoneta Citroen AKS 400, GE-1121-G. Teléfono 206659.

VENDO R-12 S de particular a particular, abstenerse intermediarios. Tels. 203496 - 205183.

VENDO coche deportivo Sumbean año 1962, impecable. Teléfono 219053.

FURGONETAS de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Tel. 203150.

VENDO vehículo GS-A X3, de particular a particular, seminuevo, GE-L. Te. 205866.

VENDO vehículo Seat 131 Diesel, turbo VM, a estrenar. Tel. 214900.

VENC R-5, GE-D. Te. 214765.

VENDO Dodge Dart 3.700, GT, moderno, apto diesel, año 74, 75.000 contado. Tel. 818398. Castell d'Aro.

PARTICULAR, vendo Land Rover, seminuevo. Tel. 93-6747717.

## VARIOS VARIS

VENDO cafetería todo nuevo. Con teléfono. A 1 kilómetro carretera Torroella. Telefonar al 640744.

VENDEMOS casa-bar «Sipi», funcionando, en Bordils. Teléfono: 20 82 58.

**PIS EN VENDA**  
Carrer Emili Grahit  
PARTICULAR  
Donarem màximes facilitats  
Inform's a partir de les 8 de la tarda al telèfon 21 89 87.

**CREDITOS  
PERSONALES**  
Interés bancario, Concesión rápida. Tel. 21 96 12 mañanas

**PISOS**  
de 4 i 5 habitacions, tots exteriors, zona privada ajardinada.  
Ctra Barcelona-Emili Grahit.  
Oficina d'informació i venda al mateix edifici, de 10 a 1 i de 4 a 8, festius de 10 a 1.  
Tels. 21.50.71 - 21.50.39

**Grupo Asegurador  
hispano-francés**  
NECESITA AGENTES EN LA PROVINCIA DE

**GERONA**  
SE GARANTIZA:  
EMPRESA DE PRIMERA FILA.  
FORMACION ASEGURADA.  
AYUDA ECONOMICA AL INICIAR.  
APARTADO 901, BARCELONA.

**Fincas Mediá, le ofrece:**  
Pisos de 3 habitaciones a partir de 450.000 pesetas llaves en mano. En el edificio Póntic, calle Trav. Sta. Eugenia. Baño completo, cocina a gas ciudad de 3 fuegos, con horno bajo y calentaplatos; calefacción individual a gas ciudad, parking opcional. Visite el piso muestra. Información en:  
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Juan Maragall, 12, Tels. 20 81 94-20 17 69 GERONA

**VIUDO DE 50 AÑOS**  
Desea encontrar señorita soltera de unos 45-47 años, católica, seria, catalana de Gerona, buena presencia y fines matrimoniales.  
Si hay alguna interesada indique número de teléfono y dirección para concertar entrevista, escribiendo a LOS SITIOS, indicando en el sobre: Para entregar a P. R. Ref.: 536.  
Se solicita foto, que será devuelta y se contestarán todas las cartas.

VENDEMOS locales comerciales despachos y parkings en diversas zonas de Gerona. Teléfono: 20 82 58.

COMERCIANTE, vendemos locales comerciales en Centre Comercial «La Púnxa», desde 1.500.000 ptas. centro, con más de 4.000 m<sup>2</sup> de superficie, pasajes interiores, situación calle Sta. Eugenia, esquina calle Iberia, gran concentración comercial. Tel.: 20 82 58.

LOCALES comerciales, zona muy interesante. Grandes facilidades de pago. Calle Abad Oliba, 40. Teléfonos 216242 y 212308. Vehinat de Salt.

MODERNA cafetería gran lujo, inmejorable situación centro Gerona, facilidades. 20.13.03.

LOCAL en venta Sta. Eugenia, de 50 m<sup>2</sup>, amplia fachada totalmente acabada, precio 2.200.000 ptas. Tel. 21 10 08.

VENDO nave industrial de particular a particular. Total construido 855 m<sup>2</sup>. Punte grande, instalación completa de fuerza, luz, agua, cloacas, compresor de aire, foso, puertas con altura para entrada de trailers, almacén, oficinas y viviendas incorporadas. Situación: Carretera de Figueras a Roses, en Vilasacro. Teléfono (972) 50 01 19.

L'ESCALA. Locales comerciales frente playa Riells. Situación inmejorable. Apto para toda clase de negocios. Razón: 770767.

L'ESCALA. Vendo restaurante equipado, y en pleno rendimiento. Fincas Guanter. Tel. 770272.

VENDO local planta baja. Maluquer Salvador, esquina Mediódia. Información: Lorenzana, 33. Tel. 200205.

LOCALES de diferentes superficies en Santa Eugenia (La Rodona), a 38.000 pesetas m<sup>2</sup>. SPAI. Tel. 203004.

LOCALES en planta entresuelo, óptimos para oficinas, desde diferentes superficies y precios. Sitos en calle Cor de María. SPAI. Tel. 203004.

SU PISO ACTUAL NO DEBE SER OBSTACULO PARA LA COMPRA DE UNO NUEVO. SPAI PUEDE GESTIONAR LA VENTA DE ESTE PISO PARA SU PROPIA COMODIDAD.

AGENCIA de Viajes de ámbito Nacional precisa para su oficina administrativa en Gerona **CONTABLE** con amplia experiencia, jornada laboral mañana y tarde. Imprescindible buenas referencias. Interesados concertar entrevista por teléfono al tel. 212550 (Señor Demetrio). Ref. SEAF. PPO 22.964.

**VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL «GRAN CALIDAD»**  
Entérese de sus ventajas y reserve ahora. Entrada mínima. 13.000 ptas. al mes. Hipoteca a 14 años.  
Calle Abad Oliba, 40 - Teléfonos 21 62 42 y 21 23 08.  
Vehinat de Salt - Gerona

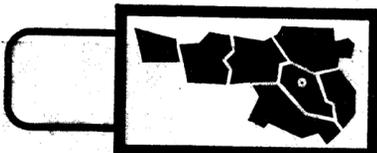
**PALOMOS DEPORTIVOS**  
Anillados con su chapa; 10 machos para suelta, garantizados, 6 parejas seleccionadas para cría y varios pichones. Razón: M. Pavón, Plaza Vila, 17, Anglés (Gerona). Tel. 42 02 94 (Mañana y noche).

**VENTA Y CONSTRUCCION DE PISOS EN GERONA Y S. NARCISO**  
Casas unifamiliares en S. Narciso y Besconó. Apartamento en el Estarit primera línea de mar.  
Para informes al Tel. 420651.

**ES VEN**

# CREDITOS

OAJA CATALANA DE INVERSIONES  
 Concede créditos a corto y largo plazo, Personales e Hipotecarios. Máxima rapidez. Interés bancario.  
 O/. Eiximensions, 20, entlo. - Tel. 21.10.66  
 GIRONA



# girona/comarques

El próximo día 27, en Vidreres y Lloret

## Homenaje a Josep Coderch

Adolfo Suárez asistirá a estas dos demostraciones de afecto, al gerundense del año

El homenaje a Josep Coderch previsto para la noche del 27 próximo, ha sufrido una importante variación debida principalmente al número de adhesiones recibidas por los organizadores que sobrepasaban en consecuencia la capacidad de aforo del local anunciado en principio de Vidreres. Los organizadores, al no poder dar sa-

tisfacción a más de quinientos comensales, decidieron dividir el homenaje en dos etapas. La primera tendrá lugar a mediodía en Vidreres —pionera de este homenaje— a través de una comida que tendrá lugar en Casa Pou y donde los vecinos de la villa ofrecerán a Josep Coderch su simpatía y agradecimiento por las gestio-

nes que le fueron encomendadas durante su ejercicio al frente de la secretaría técnica de la Presidencia del Gobierno. La segunda, tendrá por escenario el Casino de Lloret y será un acto multitudinario al que acudirán representaciones de toda la provincia complacidas de ofrecer su aplauso y su adhesión a la persona de este gran gerundense que es, sin duda, Josep Coderch.

Lo que anunciábamos en nuestro escrito anterior sobre la asistencia al acto de homenaje al gerundense del año de una personalidad política de relieve, nos ha sido plenamente confirmado y la persona que nada más y nada menos asistirá personalmente al homenaje a Josep Coderch, será el expresidente del Gobierno, Adolfo Suárez, quien al conocer el proyecto del acto, se interesó vivamente por el mismo, pero debido a compromisos adquiridos con anterioridad en Tenerife y Colombia, condicionó su presencia a un aplazamiento del mismo hasta el día 27. Así que de una forma definitiva estamos en condiciones de afirmar que Adolfo Suárez asistirá a mediodía en Vidreres a la comida que los vecinos de la villa ofrecerán a Coderch y por la noche estará presente en el Casino de Lloret para rubricar su adhesión al homenaje.

A nadie puede extrañar esta simpatía de Adolfo Suárez a Josep Coderch, si tenemos en cuenta que Coderch, políticamente hablando, es un producto de la visión del expresidente del Gobierno, al incorporarlo a su gabinete técnico y posteriormente encargarse de la difícil misión al frente del Gobierno Civil de la provincia de Barcelona, donde está demostrando su capacidad de mando y política, sobradamente puesta de manifiesto en diferentes acontecimientos producidos recientemente y que están en la memoria de todos.

La comida de Vidreres está reservada únicamente como hemos manifestado a residentes en la villa y el acceso a la misma será por invitación especial. El acto de Lloret, la cena en el Casino será de libre admisión, sin distinción de sexos, y las inscripciones pueden efectuarse mediante una simple llamada telefónica al Casino, teléfono 972-36.61.16, 36.68.12 y 36.74.66, aconsejando a los peticionarios efectúen cuanto antes su reserva para no encontrarse desagradablemente sorprendidos con no poder ser complacidos pese a la buena disposición de los organizadores. Nos permitimos esta aseveración dado que si anteriormente se alcanzaron cotas de inscripción que rebasaban el medio millar, es de esperar que ahora, con la presencia física de Adolfo Suárez, será mucho mayor el número de personas que les agradecerá asistir a la cena.

La comida de Vidreres, repetimos, tiene un carácter privado reservado únicamente a residentes en la villa invitados con carácter especial y después de la misma y de ofrecido el homenaje a Josep Coderch, tendrá lugar un pequeño coloquio en el que se estudiará la problemática de los pueblos rurales en el concierto nacional y del que esperamos se alcancen resultados altamente positivos.

No es difícil pues, asegurar un éxito grandioso al homenaje que en dos vertientes distintas, pero unificadas, será ofrecido a Josep Coderch el próximo día 27, y con la resalante presencia de uno de los políticos de más relieve de los últimos años en el Estado español, Adolfo Suárez.

Teodoro Solans Salafranca

## CASTRONOMA GERUNDENSE

### DE LA COCINA MARINERA (I)

La singular cocina marinera de las comarcas gerundenses está llena de contrastes, pasando en muchas ocasiones de la sencillez a la sofisticación. Los motivos de estos contrastes son muchos y variados; la complejidad de su materia prima que abarca desde el salmónete a la langosta y del calamar a la lubina. La idiosincracia de sus moradores, básicamente pescadores. Las características de sus costas, largas, distintas y accidentadas que cobijan determinadas especies de pescados con características muy particulares. La influencia de los pueblos del interior, pero ya muy cercanos a lo costa. La estructura socio-económica de la población no dedicada a las labores de la pesca. Y muy especialmente con la aparición de la época floreciente del corcho, de unos artesanos excepcionales y característicos llamados «Tapers» (los que confeccionaban los taponés de corcho).

#### LA MATERIA PRIMA

Las características de las costas de estas comarcas que constituyen la Costa Brava y las distintas especies que en ellas habitan, ofrecen, a esta cocina, unas posibilidades de variación insospechadas. Lo más importante es que cada pescado tiene su zona. Quien mejor ha tratado el tema de la materia prima en la Costa Brava, ha sido sin duda, el marino, Josep Pla y a él nos remitiremos.

En el caso del salmónete, que aquí se llama «roger», Pla asegura, que los mejores, se encuentran en Tossa de Mar y que los denominan «julio-lenc». El gran salmónete es el que vive en un fondo de arena, algas y rocas, parajes que frecuentan también las langostas.

Cuando encontremos un «roger» grande, de cabeza redonda, escamas fuertes y rústicas, de carne apañada y fuerte... este es el salmónete de primera categoría. El «roger julio-lenc» de Tossa, de las costas de Torroella y de las aguas de Bagur.

Otra especie es la lubina, llamada «lobarro», cuya carne es finísima, pero su calidad depende de muchas circunstancias absolutamente extrañas a su uniforme anatomía: depende de las aguas en que ha vivido, de lo que ha comido y

de las persecuciones que ha sufrido. Un «lobarro» perseguido es mucho más bueno que uno de perseguido. También depende de la variedad de que forma parte dentro de la familia de los salmónetes.

La langosta del Cabo de Creus, no tiene comparación con las que nos puedan llegar de Mallorca o de Africa. Puede que sean igualmente sabrosas, pero la de la Costa Brava es dulce, en cambio las otras son ligeramente amargas.

Podríamos enumerar un sin fin más de pescados, con una calidad característica de la Costa Brava, pero ya hay suficientes trabajos al respecto a los que recurrir en caso de consulta, principalmente en la obra de Pla, donde nos ofrece todo un inventario de la materia prima de esta costa.

#### LA COCINA DE PESCADORES

La cocina auténtica de pescadores es humilde. Mucha gente no opina de esta forma, pero es evidente que para legarnos esta policromía de gustos y colores que son los platos marineros, los pescadores tuvieron que ingenárselas para conferir a sus platos estos gustos tan exquisitos.

Josep Pla pone de manifiesto esta sencillez, y vemos cómo al humilde pescador lo que le encantaba era la carne, cuando se trataba de celebrar alguna festividad. En un pasaje de su libro «Bodega amb peixos», dice de los pescadores: Gente sencilla y humilde, directos, poco convencionales, solían acabar sus largas conversaciones sobre los pescados y la manera de cocinarlos, con una observación que, indefectiblemente, hacía uno u otro: De todas formas, decían, el mejor pescado de la mar siempre será la carne.

La gente de tierra adentro se deleita con el pescado. A los pescadores y en general las gentes del mar, les gusta más la carne, y el plato de carne que aprecian más es el guisado de ternera con guisantes. Son también amantes de los dulces y los productos de confitería.

Una vez un pescador decía: Yo podría vivir de ternera con guisantes, brazos de gitano y vino rancio. Esta opinión no es tan exagerada como parece. Se acerca mucho a la verdad. En la cocina marinera el pescado es tratado con una positiva decencia, en base a una escuela original muy vieja, precisamente arcaica, llena de respeto por la noble necesidad de comer bien y con provecho.

Uno de los platos más humildes y sencillos es la «Olla de peix» (olla de pescado), al que nada se tiene que tocar, nada que añadir, nada que modificar. Sólo basta dejar en paz las cosas perfectas.

Joaquín FONT

#### AVISO

A tenor de lo dispuesto en el artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que el Restaurante JONCS de Banyoles, que anteriormente era propiedad de don Diego Torres Sánchez, lo será en lo sucesivo por don Juan Garraugou Busquets.



# Vallant

LA GRAN MARCA EUROPEA DE:

CALENTADORES  
 CALDEFAS DE CALEFACCION  
 TECNICA DE REGULACION

SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA AUTORIZADO

GIRONA: S. A. T. S.  
 Travésia de la Creu, 24.  
 Tel. 213616.

FIGUERES: C. O. M. S. E. I. E. E.  
 C/. Dr. Burgas, 20.  
 Tel. 505216.

Suscríbase a LOS SITIOS



# SOLO PARA 980 COMPRADORES MAS

# COCHES SEAT DE EXPORTACION A PRECIOS DEL 79

Como ya les informamos, Seat, por un cambio en sus programas de exportación, ha puesto a la venta en España un número reducido de coches producidos para el mercado internacional.

A precios de 1979. Y con la doble garantía Seat: 1 año.

Y como era de esperar, nos quedan muy pocos coches de esta oferta excepcional.

Los encontrará identificados en todos los concesionarios Seat.

Apresúrese y sea uno de los 980 afortunados.

# SEAT

Modelos	Precios F.F.
131 Mirafiori Diesel P. . . . .	594.100 ptas.
131 Mirafiori Diesel Familiar .	611.200 ptas.
131 Supermirafiori Diesel P . .	648.400 ptas.
131 Mirafiori L . . . . .	461.000 ptas.
131 Supermirafiori 1.430 . . . . .	502.300 ptas.
131 Supermirafiori CLX 2.000 . . .	597.200 ptas.
131 Supermirafiori Familiar (desde)	525.400 ptas.
132, 2.000 . . . . .	678.700 ptas.

## Adquiera su SEAT en:

AUTOFISA c/ Villalonga, 4 y 6  
 Tel. 50 19 15 y 50 13 60 FIGUERAS  
 Automóviles y Suministros, S. A.  
 Ctra. de Santa Coloma s/n - Tel. 20 91 00  
 c/ Alvarez de Castro, 4 - Tel. 20 34 00  
 P. de Olat (esquina Agudas) - Tel. 20 70 62  
 GERONA

GARAGE FANALS, S. A.  
 Ctra. de Blanes s/n - Tel. 36 54 70  
 LLORET DE MAR  
 JOSE FRIGOLA  
 Y CIA., S. A.  
 Ctra. de Gerona (Montrás)  
 Tel. 30 06 82  
 PALAFRUGELL

# EL FIESTA BRAVO VIENE DANDO: ¡MAS!



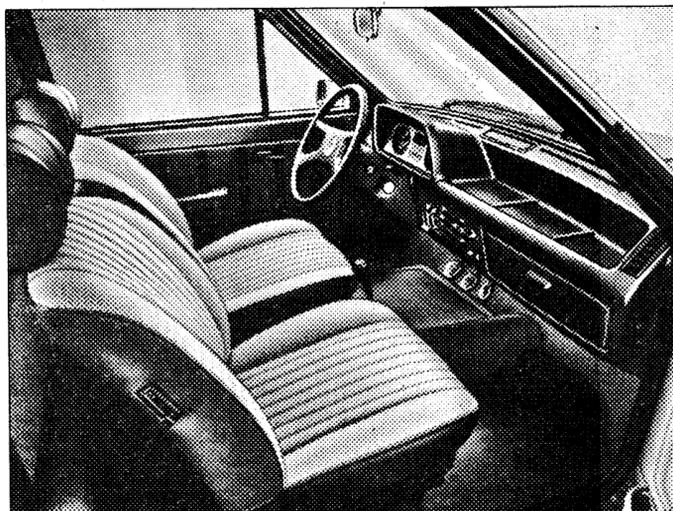
**PORQUE EL FIESTA BRAVO  
VALE 431.870 PESETAS  
...Y SOLO CUESTA 400.303 F.F.**

¡Con un equipo de lujo!  
El Ford Fiesta Bravo es una serie limitada.

Solo en número.

Porque en equipo... ¡fíjese bien!

- Motor 957 cc. alta o baja compresión: a elegir sin costo adicional.
- Salpicadero del Fiesta S y Ghia.
- Tapicería especial en asientos. Los delanteros totalmente reclinables.
- Moqueta a juego con la tapicería.
- Volante de 4 radios.
- Lava-limpia parabrisas eléctrico con barrido intermitente.



- Lava-limpia luna trasera.
  - Bandeja trasera.
  - Cinturones de inercia delanteros.
  - Reposacabezas en asientos delanteros.
  - Encendedor de cigarrillos eléctrico.
  - Molduras laterales protectoras y franja lateral especial.
  - Pintura metalizada...
- ... y un sinfín de detalles que le distinguen, hacen la vida agradable dentro de él. Y le hacen agradable a la vista. ¡Bravo Fiesta!

**FORD FIESTA,  
ECONOMICAMENTE FUERTE**

Pida información de  
"SEGURIDAD MECANICA FORD"  
en su concesionario.

FORD FIESTA



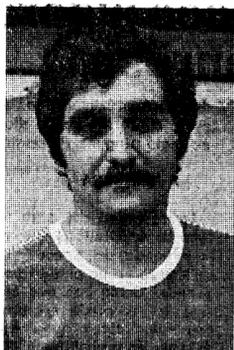


# deportes

## Hoy...

**MAS**  
Quiere seguir en el Figueres para demostrar quién es.

### TROFEO AYUNTAMIENTO



Hoy finaliza en el Campo Municipal de Deportes, de Salt. Massa y Bonadona hablan de la final, Pontense - Salt.

### ANGLES-FARNERS

Hoy se conocerá el primer finalista de la «Copa Diputación».

### GUASCH

Dice que las propuestas para la formación de grupos en Primera Regional deberán presentarse en la Asamblea.

### FUTBOL JUVENIL

Santos habla de la final del Campeonato de Catalunya, que tendrá lugar hoy en Banyoles.

### MASFERRER

Llegó a un acuerdo con el Girona, equipo que jugará un amistoso en Manresa.

### TERCERA REGIONAL

Semifinales del «Viflets» y cuartos de final del «Baixa Garrotxa».

### CICLISMO

Mañana, «Pujada al Mas Nou». En Blanes ya está a punto el «Memorial Miquel Coïmers».

### BOCHAS

El GEIEG no pudo alcanzar el título nacional.

### MOTOCICLISMO

En Olot, Campeonato de España de Trial.

### BALONMANO

La Liga Nacional de Primera División ya tiene calendario. Se habla de una Liga Catalana con equipos de la División de Honor y Primera.

### «TROFEO QUATRE BARRÉS»

Hoy, en Sarrià de Ter, final de consolación.

### ATLETISMO

Liga Catalana con la presencia del GEIEG.

### RALLY GERONA



Ayer fue presentado oficialmente.



## aquí, figueres

### “QUIERO DEMOSTRAR QUE MI FICHAJE NO FUE UN ERROR”

#### Afirma Jorge Mas después de su floja temporada

#### “Si el próximo año veo que no sirvo, seré el primero en pedir la baja”



Jorge Mas, uno de los fichajes sonados que realizó el Figueres el pasado año, no ha respondido a sus reales posibilidades. Diversos imponderables han motivado que «Massini» haya pasado poco menos que desapercibido en este último ejercicio liguero. El propio jugador es el primero en reconocerlo. Ayer, llamó a nuestra Redacción para manifestarnos sus deseos de seguir en el club ampurdanés y poder demostrar las cualidades que todos le hemos reconocido.

—Massini, ¿qué pasa?  
—Quiero demostrar a los aficionados figuerenses y a los directivos que no se equivocaron al contratarme.

Jorge Mas nos hace un balance de su desafortunada temporada en el club ampurdanés: —Como tú bien sabes, tuve problemas físicos al comenzar la temporada. Primero fui a un médico de Figueres. Y luego al doctor García Cugat, en Barcelona. Me dijo que a base de trabajo conseguiría mi total puesta a punto. Pero, la recuperación fue excesivamente lenta.

—Massini reconoció que no ha rendido acorde con sus cualidades.

—Lo sé. Soy consciente que la afición de Figueres no me ha visto jugar como yo realmente quisiera. No he podido colaborar plenamente a los éxitos del Figueres y esto me molesta porque hubo unos directivos que al ficharme confiaban en mis posibilidades. Yo les he defraudado este año por diversas circunstancias. Pero yo quiero demostrarles que no se equivocaron al fichar a Mas.

Jorge Mas siguió hablando de su primera temporada en el Figueres:

—Jordi, tú me conoces bien y sabes que soy exigente conmigo mismo. Confío en mis posibilidades y esto hace que cada día me esfuerce más para demostrar que no se equivocaron al ficharme.

Massini cree que al final triunfará:

—Se lo he dicho a la directiva y ahora te lo digo a ti. Si el próximo año no juego como debo hacerlo, seré el primero en pedir la baja y marcharme. Fue concluyente en sus palabras finales:  
—No quiero que nadie diga

que le he engañado. Quiero seguir en el Figueres y quiero demostrar mis cualidades. Si no sirvo, no tendré problema en rescindir el contrato.

Eran las manifestaciones de

un «Massini» que tiene su continuidad pendiente de un hilo, pero que quiere demostrar sus cualidades futbolísticas.

Jordi XARGAYO



## SEGUNDA REGIONAL

### Hoy, jornada final del “I Trofeo Ayuntamiento de Girona”

#### Salt - Pontense (final) y Sabat-Villarreja (consolación)

Hoy se juegan las finales del «I Trofeo Ayuntamiento de Girona» en la que participan los equipos del Salt, Pontense, Sabat y Villarreja. A las 5 horas, se jugará la final de consolación entre el Sabat y el Villarreja, mientras que la final dará comienzo a las 7 y la disputarán los equipos del Salt y el Pontense. Hemos hablado con Jordi Massa y Enric Bonadona, entrenadores de los equipos que han puesto la cabeza en esta final.

#### JORDI MASSA

Hablamos primeramente con el entrenador del equipo visitante, en este caso del Pontense, para que nos comente las reales posibilidades de su equipo en el partido de esta tarde.

—Nuestras posibilidades teóricas son de un 50 por ciento, pero al jugar la final en el campo del Salt, contra éstos mismos, nuestras posibilidades decrecen un poco.

—¿Qué es lo que más teme del Salt?

—Lo que más temo de este equipo, es que ha incorporado mucha juventud en sus filas de cara al año que viene, y esta juventud puede ser un arma de doble filo, creo que hay que ir con cierto cuidado.

—¿Os perjudica jugar en Salt?

—No mucho, ya que creo que nos adaptaremos bien a la hier-

ba, y por otra parte no creo que tengamos problemas con la afición, puesto que son buena gente.

—Al jugar en campo contrario, ¿jugaréis a la defensiva a la espera del contraataque?

—No, ya que estos partidos sirven para hacer pruebas y se pueden efectuar tácticas nuevas, ya que no hay aquella ne-

equipo, concretamente 6, pero jugábamos tranquilos puesto que en este trofeo preparamos a gente para la próxima temporada.

—¿Podría decir algo sobre el equipo contrario?

—Bien, creo que es un equipo bien formado porque todavía guarda la base del año pasado, y pienso que deben estar muy bien acoplado.



Salt y Pontense jugarán la final. (Fotos Pablito).

cesidad imperiosa de ganar, pero, claro está, saldremos al campo con las máximas ilusiones para sacar el partido adelante.

—Para finalizar, ¿un pronóstico?

—En un partido así, donde ambos conjuntos hacen unas pruebas es muy difícil dar un pronóstico.

#### ENRIC BONADONA

Hablamos, también con el mister saltense para preguntarle si habían sido muchos los apuros que han pasado para poder llegar a esta final.

—No, la dificultad más grande de que podíamos tener era la inexperiencia de algunos juveniles que se han incorporado al

—¿El equipo saltense tiene alguna baja en estos momentos?

—Sí, el delantero Cabezas no puede jugar puesto que tiene inflamación de «pubis».

—El equipo juega en casa. ¿Esto implica que tiene que atacar?

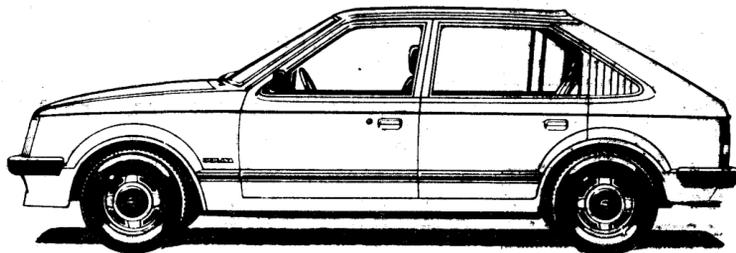
—Nosotros saldremos a ganar, atacaremos si el contrario nos deja, pero lo que está seguro, es que haremos todo lo que esté a nuestro alcance para ganar.

—Ya para finalizar, ¿se atreve con un pronóstico?

—No, puesto que el partido no está nada seguro, yo espero que ganaremos, pero no hay nada decidido.

Jordi DANES

## Opel. Gigante en cada categoría de automóvil.



Opel Kadett 1.3S

5 puertas. Tracción delantera. Motor de 1.297 c.c. Potencia: 75 CV DIN/5.800 r.p.m. Velocidad máxima: 160 Km/h. Consumo gasolina súper: 6.0 litros a 90 Km/h. 8.1 litros a 120 Km/h. 9.4 litros en ciudad (Normas C.E.E.). Longitud: 3.998 mm. Anchura: 1.637 mm. Altura: 1.325 mm. GENERAL MOTORS ESPAÑA, S. A. se reserva el derecho de modificar total o parcialmente, sin previo aviso, cualquiera de los datos y especificaciones técnicas que aparecen en esta publicación.

Deluxe P. F. F. 723.000 Ptas. Berlina P. F. F. 777.000 Ptas.

## Venga hoy a ver y probar su Opel.



### Angel Blanch, S.A.

Carretera Nacional II, Km.718,500 • Tel. 476028 (4 líneas)  
FORNELLS DE LA SELVA (GERONA)



## RADIO GERONA

E. A. J. 38

HÓY, A LAS 3 DE LA TARDE

### sábado deportivo

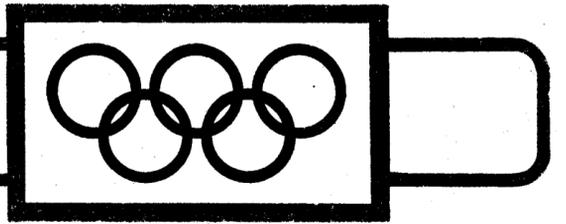
— Los entrenadores de la Copa Diputación, en mesa redonda: Blanquera, Iruquieta, Agustí y Juncá.  
— Se prepara el Rally Girona.

CADA SEMANA, DE MARTES A VIERNES, A LA 1,30 DE LA TARDE.

### MICROFONO DEPORTIVO

● La actualidad deportiva a través de sus protagonistas.

# deportes



## PRIMERA REGIONAL

### Hoy, a las siete y media de la tarde EL ANGLÉS RECIBE AL FARNERS

Mañana, la otra semifinal de la Copa Diputación: Palamós - Banyoles

La «Copa Diputación». Trofeo Manuel Lloret, ha enfilado la recta definitiva. Hoy va a tener lugar la segunda confrontación de semifinales entre el Inglés y el Farners. Se conocerá, en consecuencia, uno de los finalistas. Para mañana, otro choque importante. Palamós - Banyoles, con el aliciente de ver en acción a García Castany —si se alinea— en su nuevo club, el C. D. Banyoles.

Pero vayamos por partes y hablemos, en primer lugar, del encuentro entre ingleses y farnenses. Se jugará hoy, a partir de las siete y media de la tarde. Los pupilos de Iruquieta ganaron por 1-2 en Santa Coloma de Farners y lo más probable es

que se clasifiquen para la final. Pero atención al Farners, equipo que en feudo contrario suele alcanzar positivos resultados. Lo cierto es que el choque "se las trae", circunstancia ésta que, indudablemente, repercutirá en la economía del club anglésense.

Mañana, a las seis y media, en Palamós, el cuadro de Juncá se enfrentará al de Xavi Agustí. Partido muy interesante. El Palamós ha recuperado a "gente", ha firmado nuevos jugadores y está realizando una aceptable trayectoria en esta competición. El Banyoles, por su parte, presentará casi con toda seguridad a García Castany. Un aliciente más a unir a los muchos que presenta este choque.

### Composición de grupos

## GUASCH: "LAS DIFERENTES PROPUESTAS SE DEBATIRAN EN LA ASAMBLEA"

Coincidimos con el presidente de la Federación Catalana de Fútbol, Antoni Guasch en Madrid con ocasión de la final de la Copa del Rey y no quisimos desperdiciar la oportunidad de tratar el tema referente a la composición de los grupos de Primera Regional. Varios clubs barceloneses, conforme señalábamos en estas mismas páginas, no estaban conformes con la distribución de equipos que se efectuó en su día.

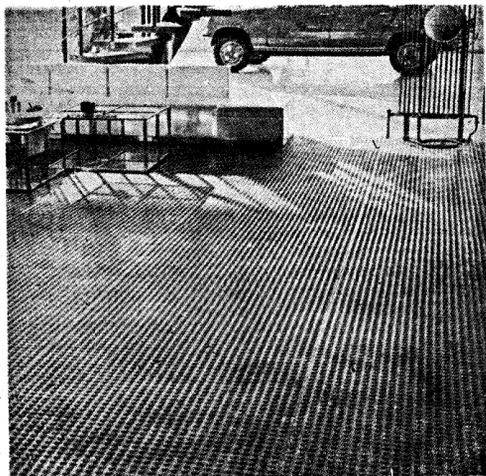
barceloneses mantienen que sería mejor otra distribución. Este reunión con ellos y me informaron de su proyecto.

—¿Qué hará la Federación Catalana?

—En un principio, llevar a la Asamblea la propuesta de estos clubs y, por supuesto, la que se efectuó en su día. Cabe la posibilidad de que se presente una tercera propuesta. De cualquier forma, la Asamblea será la que decida.

N. P.

## PAVIMENTOS DE CAUCHO



Colocación de toda clase de recubrimientos para suelos

- BODEN COMPACT
- SINTASOL
- MOQUETAS
- ALFOMBRAS

**SERVICIO ESTACION.S.A.**

C/. Acequia, 20. - Tels. 20 40 62 - 20 40 86  
GIRONA

## futbol juvenil

### El Figueres juega hoy la final del Campeonato de Cataluña Santos: "Sería el broche de oro a esta temporada"

El campo Municipal de Banyoles será escenario esta noche, a partir de las nueve y media, de la final de Campeonato de Cataluña de Juveniles que van a disputar la U. E. Figueres y el C. D. Europa. Será la primera vez que el club ampurdanés pugne por el título catalán.

La temporada realizada por el equipo que prepara Joan Santos ha sido magnífica, culminando con el ascenso a primera división y este título que pueden conseguir: esta noche en Banyoles.

—Joan Santos, ¿el título de campeones catalanes sería el broche de oro a una excelente temporada?

—Sí, Naturalmente. Para nosotros sería algo fuera de serie poder conseguir el título.

—De todas formas, el objetivo que os fijasteis esta temporada era el ascenso, ¿no?

—Sí, sí. Comenzamos el campeonato con esta meta.

—¿Esta final del Campeonato de Catalunya es simplemente un complemento de la temporada o tiene también mucha importancia?

—Importancia la tiene. Es un título importante y significativo. Pero para nosotros debo reconocer que lo más importante era el ascenso a primera división.

—¿Llegáis a esta final a tope de facultades o la densa temporada ha agotado algo al equipo?

—Llevamos disputados unos 60 partidos, entre amistosos, liga y campeonato de aficionados, pero los chicos están a tope. La moral es excelente y jugamos mejor que nunca.

—El partido de ida de semifinales lo ganasteis por 2-1. ¿El pasaporte a la final era difícil?

—Sí. El Badalona jugó una primera parte muy buena, con un fútbol muy bonito, quizás el mejor que he visto esta temporada. Pero se hundieron en la reanudación y pudimos ganarles.

—¿Y el 0-2 del partido de vuelta?

—Allí jugamos un partido excelente. Fuimos despedidos con una ovación de gala. Atrás amaramos muy bien y cada contraataque que organizábamos era un peligro para la portería del Badalona.

—¿Vas a disponer esta noche de todos los jugadores?

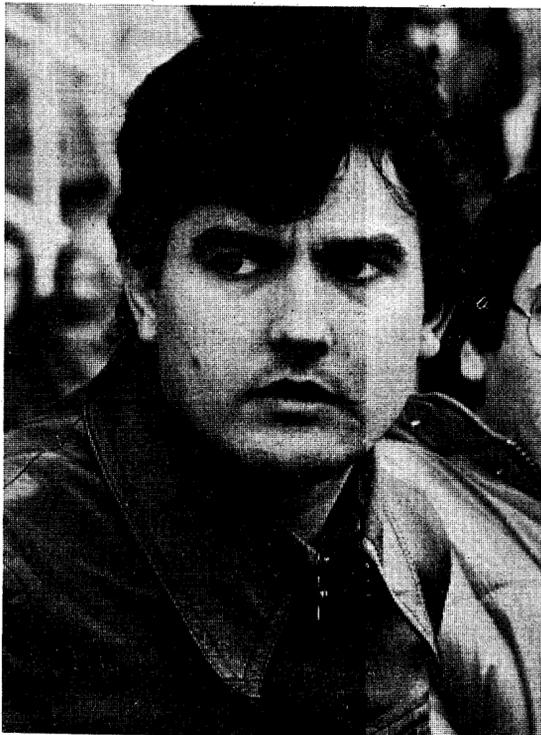
—No. Tengo dos bajas, Vilarrasa tiene problemas laborales, y Martinell se encuentra enfermo.

—El Europa, ¿Qué sabes?

—He pedido algunos informes. Y puedo decirte que tienen un centro del campo muy bueno, con un jugador fuera de serie y un delantero centro que atesora muchas cualidades.

—¿Te sentirías decepcionado caso de no conseguir el título?

—No. Hemos conseguido lo más difícil cual era ascender a



Santos quiere el título catalán juvenil. (Foto S.A.N.I.)

primera división. Si ganamos el título mejor, pero si perdemos no pasa absolutamente nada. Nosotros saldremos a jugar muy tranquilos y tengo mucha confianza en los jugadores.

—Joan Santos, ¿cuál ha sido la clave del ascenso?

—La regularidad del equipo. Hemos sido los menos goleados, los segundos máximos goleadores, el equipo que hemos perdido menos puntos en casa y el que hemos perdido menos partidos.

## SEMIFINALES DEL "TROFEU NARCIS JULIA"

El domingo se conocerán ya los nombres de los tres equipos que tomarán parte en la final triangular de la presente edición del «Torneig Narcís Julià» de equipos juveniles.

Los partidos previstos para este domingo son los siguientes, con los resultados del partido de ida entre paréntesis:

9.30, La Salle Girona-Vidreres (0-2).

—Pero de cara al próximo año vais a tener varias bajas que resquebrajarán al equipo...

—Sí. Concretamente, tendremos diez. Pero llevamos varios días trabajando para reforzar al equipo. Quizás donde tengamos más problemas sea en la delantera ya que tenemos cuatro bajas.

Pensando ya en el próximo ejercicio liguero, la U. E. Figueres disputará hoy la final del Campeonato de Catalunya.

J. X.

11.30, San Roque - Lloret (2-3)

11.30, Sant Pere Màrtir-Palafurgell (2-1).

El partido de La Salle hay que especificar que se jugará a las 9,30 de la mañana y no de la noche, en el habitual marco del Estadi de la Joventut.

La final se disputará el domingo día 28, no estando aún previsto el campo en que tendrá lugar.

## aquí, girona f.c.

### CON MASFERRER, TOTAL ACUERDO Los rojiblancos jugarán en Manresa

El Girona F. C. y «Benet» Masferrer llegaron ayer a un total acuerdo. De esta forma, el centrocampista rojiblanco seguirá una temporada más en el conjunto que dirige Pepe Pinto el cual se está configurando de forma definitiva con vistas al próximo ejercicio liguero.

adoptará próximamente, aunque ayer, conforme queda dicho, no se tomó ninguna determinación

A MANRESA

La directiva del club manresano ha solicitado al Girona F.C. la presencia del primer equipo rojiblanco en un partido pre-temporada. Como sea que el Manresa ha aceptado las condiciones económicas que exige el Girona, es probable que Pinto y sus muchachos jueguen en «El Puiólet».

### TORNEIG DE L'ESTANY

No hay, todavía, decisión en torno a la participación del Girona F.C. en el «Torneig de l'Estany». Dicha determinación se



**HOTEL LEVANTE LLAFRANC (Girona)**

EXPOSICIÓ

**J. SERRA LLIMONA**

Aquarelles

AVUI, INAUGURACIÓ

del 20 de juny al 3 de juliol de 1981

**Resuélvalo por TELEFONO**

**DETECTIVES**

**DETECTIVES INTERPAG**, Detectives, vigilancias, informes solvencia, localización de personas. Juan Maragall, 35-6. 2.ª. GERONA.

TEL. 20 86 30

**RESTAURANTES**

**RESTAURANT-BAR LA RESCLOSA**. Especialitat amb peix i cuina catalana (peix al forn, dorada-llobarro, filet al pebre verd, civet de senglar). Estació, 6. LLOFRU - PALAFRUGELL.

TEL. 30 29 68

**ALTA FIDELIDAD Acustical**

Alta fidelitat

Sonorització

c/Joan Maragall, 35 GIRONA

Tel. 20 68 58

**RESTAURANT MARIQUERIA**

**Can Darnès**

TEL. 21 80 51

**TINTORERIAS TOLDOS**

**TINTORERIA - LAVANDERIA NURIA**. Al servei de tota la vostra roba. Tallers, Pedret, 21. GIRONA.

TEL. 20 12 26

**TOLDOS MALLOL**. Fabricación propia. Solucionamos su problema. Presupuestos sin compromiso. Paseo Canalejas, 4. GIRONA.

TELS. 20 05 78 - 20 89 20

### Cón Juliá II de principio a fin ESPAÑA SUB-19 GANO A MEXICO (2-0)

La selección de fútbol juvenil española consiguió su primera victoria en el Torneo Joao Havellange, al derrotar a México, por dos goles a cero.

El equipo que dirige Jesús mejoró notablemente su actuación en relación a la que tuvo el pasado martes frente a Brasil y todavía tiene oportunidad de clasificarse, ya que el próximo lunes se enfrentará también en el Estadio Azteca al equipo de Estados Unidos y es evidente

su superioridad sobre la escuadra norteamericana.

Señalemos que Narcís Juliá jugó la totalidad del partido, presentando la selección española a Fernando; Chencho, Juliá, Bolaños, Pereda; Francisco, Marina (Fabregat), Lacalle; Roberto, Endica y Conde.

Los goles del equipo español fueron marcados por un jugador mexicano en propia puerta y por Endica.

**PORTES BASCULANTS TUBAUTO**

LA PORTA QUE TANT S'ESPERAVA

A partir de la mida 2 x 3 m.

35.000 Ptes.

Totalment metallica i accionada telescòpicament.

Col·locació ràpida, amb 6 punts de fixament.

Sense guies en el sostre.

No sobrepassa l'exterior en el curs de la maniobra, ni quan és totalment oberta.

Exposició i vendes: **JAUME TURRÓ**

Passeig d'Olot, 168 Tel. 20 37 31 - SALT / GIRONA



# deportes



## TERCERA REGIONAL



## ciclismo



## bochas

### "Trofeo Josep Viñets"

## TOSSA Y BÀSCARA, GRAN PASO ADELANTE

### Mañana, partidos de vuelta

Se disputaron el pasado jueves los partidos correspondientes a las semifinales de la presente edición del «Josep Viñets», registrándose los siguientes resultados:

Montagut - Tossa 2-3  
Darnius Bàscara 1-2

Evidentemente, tras estos resultados, se vislumbra una final entre el Tossa y el Bàscara, pues no en vano han logrado una poco menos que decisiva victoria en campo ajeno.

El Tossa sigue muy fuerte en el que ya podremos denominar «su» torneo. La victoria ante el Montagut, un equipo que sólo había perdido una vez en la Liga, demuestra que los tossenses están por el buen camino en aras a revalidar el campeonato. Por otra parte cabe resaltar que los costeños siguen siendo el único equipo invicto en el tor-

neo pues sus actuaciones se cuentan por triunfos.

En Darnius saltó la sorpresa, pues el Bàscara dio un paso de gigante de caras a meter la cabeza en la final. Un Darnius al que es muy difícil marcarles un gol, se vio sorprendido por este Bàscara, en un partido en el que, por fin, se vio un gol, pues no debe olvidarse que en los enfrentamientos ligueros se registró en las dos ocasiones el empate a cero.

Así pues, repetimos, Tossa y Bàscara han dado un gran paso adelante. Se vislumbra la final entre estos dos equipos, aunque no debemos olvidar que lo conseguido por ellos el pasado jueves, pueden recuperarlo los visitantes en la vuelta mañana.

Los partidos de mañana se jugarán a estas horas:

Tossa - Montagut (7 horas).  
Bàscara - Darnius (6 horas).

TORRENT

### Mañana

## XI PUJADA AL MAS NOU, EN PLATJA D'ARO

### La prueba está reservada a juveniles y aficionados



Mañana domingo tendrá lugar, organizado por el Sport Ciclista Guixols, la XI Pujada al Mas Nou, en Platja d'Aro, prueba ciclista en el transcurso de la cual se disputa el «XI Trofeu Rick Van Looy».

La carrera estará reservada a corredores juveniles y aficionados, partiendo los juveniles a las cuatro de la tarde. A las cinco lo harán los aficionados, debiéndose efectuar las inscripciones en el Bar Fabiola.

Colaboran en esta prueba el Ayuntamiento de Platja d'Aro, Fomento de Turisme, Urbanització Mas Nou, Alfons Tops, Restaurant Mas Nou, Walter Tops, Construccions Mompó y Masó, Brak, S. A., Martin Rotllant, Manuel Rodríguez, Comercial Evara, Mobles Vila, Fusteria Jaume Serra, Tallers Bernis, Instalaciones Miquel Llorca, Excavacions Joan Massachs, Pintura y Decoració Sala, señores Orinovski, Smet, Choovaerts,

Ventura y Mas. Habrá trofeos para el primer clasificado en la general, aficionados, aficionados de segunda, equipos juveniles y provincial cedidos por el Fomento del Turismo, Urbanització Mas Nou, Restaurant Mas Nou, Mompó y Masó, Supermercado Star y Montserrat Sala.

El avituallamiento y altavoces a cargo de Helados Frigo y Henninger. El coche escola, Fridgeiros Cala Sants.

No cabe duda de que la prueba ha despertado mucho interés. En materia de participantes podemos señalar que es posible que muchos inscritos en la «Volta a Lèrida» se desplacen a Platja d'Aro para competir en la misma.

El entusiasta Forn, presidente del S. C. Guixols nos comenta ayer que «todo está a punto». Lo cierto es que puede ser una prueba muy interesante. Las duras rampas que conducen al Mas Nou van, qué duda cabe, a dictar su ley.

## EL GEIEG, SUBCAMPEON DE ESPAÑA

### El título fue para los alicantinos, clasificándose el Girona, tercero

No pudieron contra la cuadrata de Alicante, y así las dos cuadratas gerundenses, que el pasado fin de semana disputaron en Alicante, el Campeonato de España, tuvieron que contentarse con el segundo y tercer lugar de la tabla. Los resultados habidos en todas las partidas fueron estos:

#### GRUPO PRIMERO

Alicante B - Sevilla 13-6  
Tenerife - C. B. Girona 13-9  
Sevilla - C. B. Girona 2-13  
Alicante B - Tenerife 13-2  
C. B. Girona - Tenerife 13-9

#### GRUPO SEGUNDO

Las Palmas - Barcelona 7-13  
Alicante A - GE I EG 13-1  
Las Palmas - GE I EG 3-13  
Alicante A - Barcelona 13-0  
GE I EG - Barcelona 13-11

Después de estas partidas pasaban a disputar las semifinales las dos cuadratas de Girona y las dos de Alicante, con estos resultados:

Alicante A - C. B. Girona 13-10  
Alicante B - GE I EG 0-13

Y después, en la gran final, la cuadrata A de Alicante ganaba al GE I EG por 15-9 y el C. B. Girona se imponía a el B de Alicante para el tercer y cuarto puesto, por el resultado de 13 a 11.

Así quedó la clasificación final: Campeón de España, Alicante A. Subcampeón, GE I EG. Tercero, C. B. Girona. Cuarto, Alicante B. Quinto, Barcelona (representada por Canet de Mar). Sexto, Tenerife. Séptimo, Las Palmas. Y octavo, Sevilla.

Debemos catalogar de buena la actuación de las cuadratas gerundenses, pues tanto unos como otros dejaron el pabellón gerundense bien alto, siendo superados sólo por los A de Alicante, cosa que ya se presumía de antemano ya que en esta cuadrata juegan algunos jugadores que han vivido muchos años en Francia e incluso alguno ha sido campeón con la cuadrata francesa. Todos sabemos cómo están catalogadas las bochas francesas a nivel mundial.

Muy mal empezó a cosa para los del GE I EG, pues en la primera partida los de Alicante A les dieron un baño, pero en la segunda partida se rehacieron y ganaron con toda claridad a Las Palmas. Luego en la partida definitiva de clasificación tuvieron que vérselas con los de Canet y de lo igualada que fue la cosa habla por sí solo el apretado resultado que obtuvieron los del GE I EG, resultado que sirvió para que se clasificasen para las partidas finales. Luego, en la semifinal, les endosaron un «torrell» a los de Alicante B y ya en la final por más que lo intentaron sólo pudieron lograr una honrosa derrota ante los A de Alicante y así tuvieron que ceder les el título de campeones que habían logrado dos años consecutivos.

En cuanto a los del C. B. Girona, empezaron peor la cosa, pues en la primera partida se vieron superados por Tenerife (cuadrata «a priori» más flojos que ellos). Pero en la segunda partida se superaron y ganaron con toda claridad al Sevilla. Y ya en la partida definitiva, enfrentándose otra vez con Tenerife pusieron todo su saber y acabaron ganando con bastante claridad.

Pero donde jugaron una gran partida fue en la semifinal ante Alicante A, donde estuvieron a punto de ganar a los que luego serían los campeones. (Hubiese sido fenomenal para las bochas gerundenses una final entre las dos cuadratas de Girona). Esta partida empezó con una superioridad aplastante de los de Alicante, que llegaron a tener un 9 a 2 a su favor, pero entonces sea porque los gerundenses se cre-

rieron, sea porque los propietarios se durmieron, el caso es que los gerundenses fueron remontando posiciones y llegaron a un 11 a 10, y tuvieron la victoria a su alcance pero al final con un gran empuje de López, de Alicante (el mejor tirador del torneo) esta jugada hizo que los de Alicante se proclamasen finalistas pasando el C. B. Girona a disputar para el tercer y cuarto lugar, partida que ganaron por muy poco margen a los de Alicante B.

En resumen, podríamos decir que mucha igualdad entre las 3

primeras cuadratas clasificadas, pues somos de la opinión que si los barceloneses hubiesen competido en el otro grupo hubiesen pasado a las partidas finales. En cuanto a las otras tres cuadratas demostraron que aún les falta mucho que aprender.

Para este fin de semana, los campeones se desplazarán a Bélgica para intervenir en los Campeonatos de Europa que se disputará bajo la modalidad de dupletas y del cual les informaremos tan pronto tengamos noticias de ello.

MARTIN DURAN

## breve

## SALT G. C. HOY, ESPAÑA JUEGA EN PORTUGAL

El domingo, día 21 de junio, tendrá lugar en el Pabellón Municipal de Deportes de Palau Suncosta el II Festival del «Salt Gimnàstic Club» que seguirá el orden de actuación que a continuación se relaciona:

Desfile de todos los gimnastas participantes, aparatos categoría infantil, tabla gimnástica, aparatos categoría pre-alevin y alevín, ejercicio suelo por 3 «mini-caganus», exhibición equipo competición categoría benjamín, tabla «16 toneladas», exhibición equipo competición categoría alevín, saltos «Mini-Tramp», exhibición equipo competición categoría infantil y desfile final y entrega de premios.

Dirección: Montse Hugas Rou-ra.

## PESCA

La Sección de Pesca del Grup, el pasado domingo 14 de junio y en las Rocas de Llanús, lugar Fanese, disputó el «XI Trofeo Inmemoriam Rosa Bonmatí», el cual fue ganado por Ramona Garrido por la captura de un zardo de un peso de 120 gramos; el «VIII Trofeo Relojería Fortià», fue ganado por Víctor Ferrer, también con un zardo de 250 gramos y el IV Trofeo Supermercado Girona, se lo adjudicó Francisco García con 4 piezas de un peso superior a los 100 gramos cada una.

Para el próximo sábado, día 20 de junio, dentro del horario de las 17 a las 21 horas en el río Ter, tendrá lugar el octavo concurso de la temporada, disputándose el II Trofeo Fonda Ca la Marieta, para el que logre mayor número de piezas.

Con sus formaciones decididas, Portugal y España han quedado hoy a la espera del partido de fútbol del sábado, que para los primeros significa un test de cara a su compromiso del miércoles con Suecia para el mundial 1982 y para los segundos el inicio de su gira por este país e Iberoamérica.

Tanto el seleccionador español José Emilio Santamaría como su colega portugués Julio Cernadas Pereira (Juca) tenían ya decididas las alineaciones que el sábado a las 17 horas local, una menos que en España, saltarán al Campo de las Azeitas, en Oporto.

Por los españoles jugarán: Arconada, Gerardo, Camacho, Tendillo, Gordillo, Alonso, Víctor, Zamora, Marcos, Sotrústegui y Juanito.

Los portugueses formarán por su parte con Bento, Gabriel, Simoes, Eurico, Pietra, Carlos Manuel, Sheu, Alves, Manuel Fernandes, Nene y Costa.

## GIMNASIA

Desde el 17 de agosto al 5 de septiembre, la Federación Provincial de Gimnasia organizará el primer nivel nacional de Cama Elástica.

En estas mismas fechas se realizará el segundo nivel.

Para asistir a estos cursos hace falta tener 18 años.

Para inscripción, en esta Federación, sita en calle Emilio Grahit, 13-15 bajos los martes y jueves de 8,30 a 9,30 horas, terminando el plazo de inscripción, el día 30 de los corrientes.

#### FEMENINO

1, Gimnasio Marbo (Barna), 80,4; 2, Colegio Polvorin (Barna), 78,6; 3, Bienes equipo «A» (Girona), 71,4; 4, Miquel Utrillo (Sitges), 49; 5, Bienes equipo «B» (Girona), 47,9; 6, Gimnasio Olímpico (Tarragona), 20,3.

#### MASOULINO

1, Gimnasio Marbo (Barna), 76,9; 2, Bell-lloch del Pla (Girona), 75,1, equipo «A»; 3, Bell-lloch del Pla (Girona), 72,6, equipo «B»; 4, Acadèmia Pujol (Barna), 56,9; 5, Miquel Utrillo (Sitges), 30,2.

## PARTIDOS DEL "TROFEU BAIXA GARROTXA"

El domingo se disputarán los partidos de vuelta correspondientes a los cuartos de final del «Trofeu Baixa Garrotxa»:

5,30 h. Crespió - Banyoles (1-6)  
5,30 h. Serinyà-Camós (4-3)  
10 h. Fontcuberta-S. Miquel (2-3)  
11,30 h. Cornellà-S. Jaume (3-2)

El Banyoles lo tiene claro para posar. Serinyà y Cornellà, que ganaron fuera el primer partido, también salen favoritos. La incógnita está en el Fontcuberta-S. Miquel C.



### Servicio Técnico

## NUEVO NUMERO DE TELEFONO 84 04 68

#### ANUNCI OFICIAL

## Ajuntament de Girona

B A N

Atesa la proximitat de les festes tradicionals de Sant Joan, que motiven la celebració de verbenes, amb costums de focs i artificis pirotècnics, es recorda:

1er.— La instal·lació de fogueres que és costum encendre amb aquest motiu, es permetran sempre que siguin autoritzades per aquest Ajuntament (Regidor Delegat de Vilallit), qui només podrà autoritzar-les en carrers endoquinats, sempre que sobre el paviment s'hi posi una capa protectora de sorra o en carrers amb ferm de terra.

En cap cas, s'autoritzaran fogueres en carrers asfaltats; tampoc en el bosc o muntanya, ni en terrenys situats a menys de 400 metres de la muntanya.

2on.— S'haurà de tenir especial compte en respectar les distàncies mínimes precises per no fer mal als arbres o altres béns públics o privats.

3er.— Les sol·licituds hauran de formular-se per As. sociacions de Veïns o Entitats reconegudes, que seran responsables dels danys que es puguin ocasionar amb motiu de les fogueres autoritzades.

4art.— Les peticions hauran d'especificar clarament, el lloc, distància respecte dels edificis o béns, naturalesa del paviment i durada aproximada de la foguera.

5è.— Es recorda la vigència dels preceptes del Reglament d'Explosius en ordre a la venda d'articles de pirotècnia, la seva classificació i les prohibicions d'elevar globus amb esponges enceses i tirar coets amb foc en monts o terrenys forestals.

6è.— Es recorda la prohibició de sorolls desmesurats, especialment en altes hores nocturnes.

7è.— De les infraccions del Ban, comeses per menors d'edat, en seran responsables els pares o tutors. Les sancions seran les que corresponguin en cada cas, segons la normativa infringida (Reglament d'Explosius o la present norma reglamentària, que revesteix forma de Ban, d'acord amb la Llei de Règim Local).

8è.— S'exhorta al veïnat per l'estricta compliment de les normes ressenyades, per tal que les festes populars es puguin celebrar en un ambient de pacífica convivència.

Girona, 10 de juny del 1981.

L'ALCALDE,

Signat: Joaquim Nadal i Farreras

## TODO A PUNTO PARA EL "VI MEMORIAL MIQUEL COLOMER", EN BLANES

BLANES. (De nuestro corresponsal). — Organizado por el C. C. Blanes-Ciclos P. Mateu, se están activando los preparativos para el VI Memorial Miquel Colomer, interesante prueba ciclista, la cual tendrá lugar el próximo día 24 de los corrientes y será patrocinada por la Caja de Ahorros Provincial de Girona, en la que se espera tomarán parte más de un centenar de corredores, cuyas edades oscilan entre los 9 y 14 años.

La citada prueba dará comienzo a las 10 de la mañana, en el circuito que comprende las calles Recó d'en Portas, Camí del Molí (Senda del Molino), Escala de l'Aigua y calle Roselló. El recorrido es de 820 metros. La carrera consta de seis pruebas: la primera, principiantes, nacidos en 1972, 2 vueltas al circuito; la segunda, principiantes, nacidos en 1971, 4 vueltas al circuito; la tercera, alevines, nacidos en 1970, 6 vueltas; la cuarta, alevines, nacidos en 1969, 8 vueltas; la quinta, infantiles, nacidos en 1968, 10 vueltas; y la sexta, infantiles, nacidos en 1967, 10 vueltas al circuito.

Se otorgarán trofeos al primero, segundo y tercer clasificado de cada categoría; medallas al cuarto, quinto y sexto, también de cada categoría. Asimismo, el primer clasificado de cada categoría recibirá un ramo de flores.

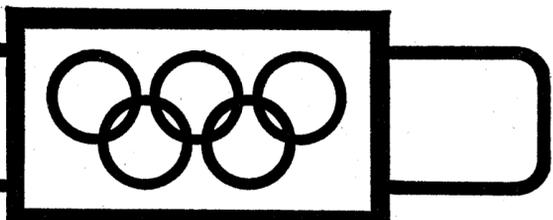
Aparte de los trofeos antes mencionados, serán entregados otros varios trofeos donados gentilmente por distintas entidades comerciales e industriales de la villa de Blanes, además del magnífico trofeo donado por el patrocinador de la prueba, la Caja de Ahorros Provincial de Girona. Con la celebración de la VI edición del Memorial Miquel Colomer Comas, el C. C. Blanes quiere testimoniar, una vez más, el perpetuo recuerdo al que en vida fue pionero e impulsor del deporte ciclista en esta villa marinera del litoral costabrenense.

Agustí ABRIL



Elevador ENIER Modelo MP-200-S Capacidad hasta 350 Kg. LA SOLUCION MAS ECONOMICA A SUS PROBLEMAS DE ELEVACION Y ALMACENAJE. REINE S.A. Av. Jaime I, 34 T. 20 28 35-20 19 46 GIRONA

# deportes



## tiro precisión

### GERUNDENSES EN BARCELONA

#### Hoy, competición en el "Polígono Devesa"

El pasado jueves acudieron al Polígono de tiro de Barcelona, para participar en la Competición Catalana, los gerundenses Ruiz, Hugas Jr. y Calvo, quienes tuvieron más de la vez por equipos competir con 12 equipos más de toda la región catalana.

Ya señalamos anteriormente que esta confrontación catalana iba a ser renombrada y los hechos así lo demuestran, puesto que esta masiva participación de equipos es el fruto de una larga e intensa preparación por parte de todas las federaciones provinciales y locales de la región, que el jueves rindieron completa cita en la Ciudad Condal.

Al no disponer aún de la clasificación general total solamente podemos detallar las posturas de los gerundenses, quienes por equipos quedaron en el séptimo puesto y por individual, los en la siguiente forma: Hugas Jr., 579 puntos (a 4 puntos de distancia solamente del primer clasificado) ocupando el octavo puesto de la general. Ruiz, 558 puntos, 21 puesto de la general, y Calvo, 539 puntos, 34 puesto de la general. Como conclusión podemos

decir que el comportamiento de los gerundenses podía haber sido y si ello no fue así es debido solamente al hecho de la falta de experiencia para participar en esta clase de competiciones, por lo que es de desear que en un futuro estas pagas no existan y queden superadas por la intensa actividad que se avecina en plan de pruebas a nivel interregional.

Hoy, sábado, tendrá lugar en nuestra capital la prueba, dentro también de la Competición Catalana, de Arma Corta Grueso Calibre con la afluencia a nuestro polígono de la Devesa de las selecciones venidas de toda Catalunya para competir en una disciplina más de las que se han preparado para que tiradores de una y otra especialidad eleven esta serie de confrontaciones al nivel deportivo tan deseado por quienes con tanto cariño han organizado esta liga que en la presente temporada ha de servir de disparo a una serie de actividades que colocarán al Tiro Olímpico catalán en el marco que se merece, confiando que los gerundenses sepan que también han de hacer esfuerzos para clasificar el buen nombre de nuestra provincia al lugar merecido.

## balonmano

### Primera División

#### G. E. i E. G. - Premiá y Ripollet - Sarriá, en la jornada inaugural

#### Se proyecta una Liga Catalana con la participación de los equipos de la División de Honor y Primera

Se está celebrando durante este fin de semana la Asamblea de la Federación Española de Balonmano. Una de las noticias que más interesan a nivel gerundense es, indudablemente, el calendario de la Primera División Nacional.

También nos informa Casas, del sorteo de la primera jornada de la División de Honor que tendrá lugar el 20 de septiembre: —Atlético Madrid - Calpisa, Academia Octavio-Tres de Mayo, Sant Fost - Anaitasuna, Hellos - Jaén, Barcelona - Granollers, Ca-

una Liga Catalana para la pretemporada. LOS SITIOS habló del tema con el presidente de la Federación Gerundense, Joan Casellas. —Existe, efectivamente, este proyecto. Se trataría de una competición de pretemporada



El «derby» llegará en la sexta jornada. (Foto SA.NI).

LOS SITIOS habló ayer con Josep Maria Casas, delegado del GE i EG y que, como representante del club, se encuentra en Madrid. Nos informó de lo referente a este tema.

—La Liga comenzará el 4 de octubre celebrándose en las siguientes fechas: 4, 11, 18 y 25 de octubre; 1, 8, 15, 22 y 29 de noviembre; 6 y 13 de diciembre; 10, 17, 24 y 31 de enero; 7, 14, 21 y 28 de febrero; 7, 14 y 21 de marzo.

Las confrontaciones para la primera jornada son:

- GEEG — Premiá
- Parets — Maristas Zaragoza
- Universitario — P. Sagunto
- Dyanmus — Alcasser
- Molins — Reus
- Ripollet — Sarriá

—Tres novedades... —Pues sí. Estarán, como nuevos, Premiá, Maristas de Zaragoza y Dyanmus, también de Zaragoza.

—¿Cuándo el primer «derby»? —Lo jugaremos el 8 de noviembre, en la sexta jornada. Tendrá lugar en Sarriá de Ter.

—¿Vayamos con los ascensos y descensos?

—Tres equipos ascenderán a División de Honor. Se clasifican para jugar la liguilla de ascenso los dos primeros de cada grupo los cuales serán divididos en grupos de cuatro. Los primeros subirán a la División de Honor, enfrentándose los dos segundos para completar el cupo de tres.

—¿Quiénes descienden?

—Bajan a Segunda División los dos últimos de cada grupo.

—¿Os querían «meter» en vuestro grupo los equipos canarios, verdad?

—Pues sí. Se ha hablado de ello, pero finalmente no se ha llevado a efecto este proyecto.

Le preguntamos por el «affaire» que se ha suscitado con la eliminatoria de ascenso Cantarras-Tres de Mayo. Los del Cantarras habían impugnado la fórmula de disputa de las diferentes prórrogas.

—Se ha dicho que el Tres de Mayo está en la División de Honor ya que los delegados pactaron la fórmula antes del partido.

la Ronda - Marcol y Bidasoa - Michelin.

Volvemos a la liguilla de ascenso a la División de Honor.

—Al contrario de lo que se ha hecho este año, el sorteo de grupos se efectuará una vez concluida la Liga de Primera División.

Esta era la «jugosa» información que Casas nos facilitaba desde Madrid, gentileza que, por supuesto, agradecemos. Significamos que junto con el federativo Roberto Rodríguez, son los únicos asambleístas gerundenses.

LLIGA CATALANA

Se proyecta la celebración de

Narcís PLANAS

#### Hoy, en Sarriá de Ter

### FINAL DE LA CONSOLACION DEL «QUATRE BARRES»

#### Con la participación del Sarriá, Celrá y Alfarrás

Se va a disputar hoy en el pabellón de Sarriá la fase final de la consolución del Trofeu «Quatre Barres» que han jugado los equipos que fueron eliminados en la primera ronda de la «Copa de Catalunya».

Dos equipos gerundenses van a estar presentes en esta fase final de la consolución del «Quatre Barres». Nos referimos al Sarriá, de provincial y al Celrá, los cuales competirán con el Alfarrás. Estos tres conjuntos, pues, optan a la primera plaza.

El sistema a emplear es el de todos contra todos, rigiéndose para esta tarde-noche los siguientes horarios:

- 18'30 horas: Alfarrás — Celrá
- 19'15 horas: Sarriá — Alfarrás
- 20 horas: Celrá — Sarriá

Cabe la posibilidad de que el primer puesto se dilucide en la confrontación que enfrente a los dos equipos gerundenses. Sería, en verdad, muy interesante.

## balonmano femenino

### LIGA PROVINCIAL DE CADETES

Los resultados registrados en las jornadas disputadas los días 30 de mayo y 6 de junio fueron:

6 de junio:	Dr. Arruga - UE Sarriá	12-0
	Sarriá E. - J. Cusi	8-4
La clasificación actual es:		
	Dr. Arruga	4 3 0 1 44 18 6
	Sarriá E.	4 3 0 1 31 21 6
	J. Cusi	4 2 0 2 25 20 4
	UE Sarriá	4 0 0 4 7 48 0
30 de mayo:	Dr. Arruga - Sarriá E.	11-9
	UE Sarriá - J. Cusi	3-10

## I APRUEBE!

ACCESO UNIVERSIDAD PARA MAYORES 25 AÑOS

- Centro altamente especializado.
- Temarios según programa Oficial.
- Todas las facultades (Ciencias y Letras).
- Horario: Mañana - Tarde - Noche.

NUEVO SISTEMA ENSEÑANZA A DISTANCIA

### ADySE

CENTRO ESTUDIOS

Valencia, 270, pral. Tel. 215 73 09 BARCELONA-7

## motociclismo

### MAÑANA, «VI TRIAL DE LA GARROTXA»

#### Puntuable para el Campeonato de España

Los mejores especialistas nacionales van a tomar parte, mañana, en la sexta edición del «Trial de La Garrotxa», que organizado por la Penya Motorista Centro Catòlico de Olot, es puntuable para el Campeonato de España. El itinerario a recorrer por los participantes será, aproximadamente, de 20 kilómetros, comprendiendo un mínimo de 15 zonas «non stop». Al citado circuito deberán dar dos vueltas totales los pilotos super, senior y junior. Tanto la salida como la llegada tendrá lugar junto al Estado Municipal de Olot, realizando el siguiente itinerario: Les Feixas, L'Esperança, C'an Pau, Sant Valenti, Ventoiá, Sant Andreu del Coll, Sant Miquel del Mont, Bastons, Masferré, La Corda, La Garganta, El Serrat, El Canal, Les Planotes y L'Arençada.

Navegar con JOHNSON es "la mar de fácil"

## EL MEJOR CONJUNTO PARA NAVEGAR

### FUERABORDA JOHNSON... EMBARCACION y... ¡al coche!

Conjunto Johnson y embarcación Desde sólo 4.000,- ptas./mes

CAMPEON DEL MUNDO 1979 y 1980

NAUTICA BORRAT

Figueras, 5 y Avda. Generalísimo - Tel. 75 82 83 TORROELLA DE MONTGRI (Gerona) Urbanización La Clota (frente Club Náutico) - Tel. 75 82 83 LA ESCALA (Gerona) Tel. 75 85 79 ESTARTI (Gerona)

## IMPORTANTE

### Para usuarios LAND-ROVER SANTANA

GARAJE BLANCH INICIA UNA CAMPAÑA EN ATENCION A SUS CLIENTES DE

### Operación CAMBIO MOTOR

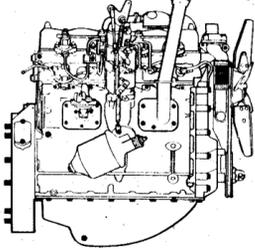
LE OFRECEMOS:

Motor de 4 cilindros con cigüeñal de 5 apoyos.

Este cambio sustancial de pasar de 3 a 5 apoyos, supone una gran mejora en las condiciones de trabajo del motor proporcionándole mayor durabilidad y disminuyendo al mismo tiempo las vibraciones y el nivel sonoro en el vehículo.

Motor diesel.

Cuatro cilindros. Cuatro tiempos. Válvulas de admisión y escape en culata. Calibre: 90,47 mm. Carrera: 88,90 mm. Cilindrada: 2.286 cc. Potencia máxima 45 Kw. SAE a 4.000 r.p.m. Par máximo 139 Nm. a 1.800 r.p.m. Relación de compresión: 23:1



#### Distribución por engranaje.

Mejora sensiblemente la fiabilidad del sistema de distribución.

Dicha campaña le proporcionará importantes descuentos, tanto en la mano de obra, así como en el motor nuevo a montar, valorándole su motor viejo (no importa la edad).

Dicha campaña finalizará el 15 de julio de 1981.

Para cualquier consulta o aclaración llámenos a los teléfonos 20.43.81 y 20.28.24.

## ANUNCIO FINANCIERO

### PALLADIUM, S. A.

Casa Vella del Mas Artigas  
Playa de Aro  
(Gerona)

Se convoca Junta General Ordinaria de Accionistas para el próximo día 29 junio 1981, a las 18 horas, en primera convocatoria, y, en su caso, al siguiente día, a la misma hora, en segunda convocatoria, a celebrar ambas en el domicilio social, con arreglo al siguiente:

#### Orden del día

- 1.º Examen y, en su caso, aprobación, de la Memoria, Balance y Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1980.
- 2.º Aplicación de los resultados, si procede.
- 3.º Designación de Censores de cuentas para el ejercicio de 1981.
- 4.º Aprobación del acta de esta Junta General, si procede.

Playa de Aro a 1 de junio de 1981.

El Administrador-Apoderado

Suscribase a LOS SITIOS



# deportes



## atletismo

### ULTIMA JORNADA DE LA LIGA CATALANA

En masculinos, el GEiEG ya está virtualmente en Primera

El equipo masculino de Atletismo del GEiEG va a desplazarse mañana a Mataró para disputar la última jornada de la Liga Catalana de Segunda División. El equipo grupista, que ya está virtualmente en Primera División, deberá enfrentarse

al Layetana de Mataró y Badalona. Por lo que respecta a las chicas deben desplazarse a Cornellá de Llobregat para enfrentarse, dentro del Campeonato de Catalunya de Segunda División, a Vilanova y Cornellá.



## automovilismo

Se presentó en Joker

### EL XV RALLYE GIRONA-GRAN PREMIO PISCIS YA ESTA A PUNTO

Se celebrará los próximos días 27 y 28 de mayo

Anoche tuvo lugar en Joker la presentación oficial a los medios informativos de la décimo quinta edición del Rallye Girona-Gran Premio Piscis que tendrá lugar los próximos días 27 y 28 de junio.

Se debe principalmente a la necesidad de encontrar financiación, etc. Sin embargo, ahora el Rallye Girona está volviendo a sus orígenes y tiene núcleo en Girona. Parro informó que el punto base estará instalado en Piscis, en

#### EL RALLYE EN RADIO GERONA

Debido a la buena acogida que tuvo entre todos los seguidores al deporte gerundense la retransmisión del Rallye Costa Brava el pasado mes de febrero, en un



## baloncesto

El sábado 27

### ASAMBLEA PROVINCIAL

La Federación Gerundense de Basket celebrará la anual Asamblea de clubs el próximo sábado, día 27 del presente mes de junio, tal como estaba previsto si debían celebrarse elecciones presidenciales.

La citada Asamblea de clubs tendrá como misión fundamental planificar las competiciones del próximo ejercicio liguero, al margen de ser un balance de la temporada recién terminada. Un día antes, el viernes, varios miembros de la Comisión Gestora de la Federación Gerundense viajarán a Barcelona para entrevistarse con Pere Sust y enfocar también las competiciones de carácter regional de la temporada 1981-82.

### JOAN PUJOL, NUEVO PRESIDENTE DEL CLUB NATACIO FIGUERES

FIGUERES. — (De nuestro corresponsal). — Anoche, se celebró en Figueres la Asamblea del C. N. Figueres en el transcurso de la cual fue elegido el nuevo presidente de la entidad, cargo al que optaban los señores Corretger y Pujol. Fue elegido el señor Joan Pujol por 156 votos contra Carles Corretger, 81 votos. J. M. BERNILS jr.

#### EN AVDA. JAIME I

Estudios y pisos de 4 dormitorios. Acabados gran lujo. Completamente aislados con cristal de 10 m/m. en toda la vivienda. Entrega inmediata.

Infórmese ampliamente en:



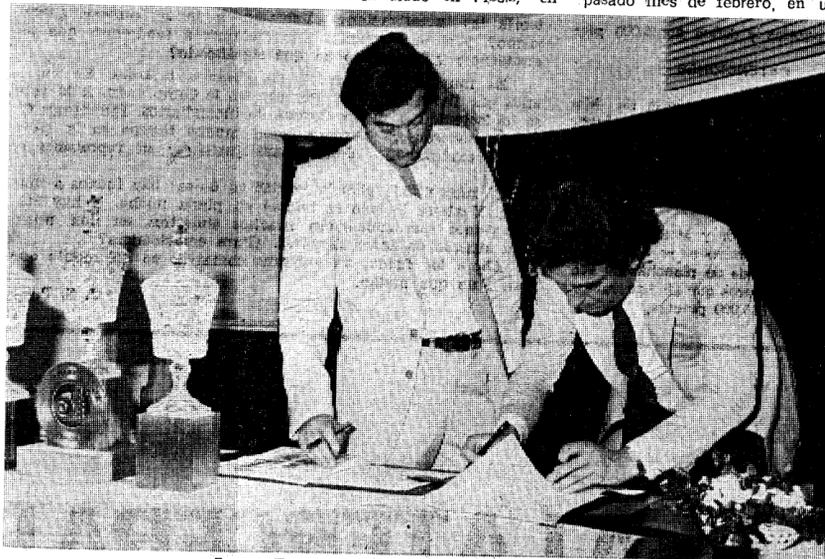
Avda. Jaime I, 3  
Tels. 20 60 82 - 21 23 54  
GIRONA

#### No se lamenta ¡Mátelas! con

### RATICIDA IBYS 152-S Y RATONICIDA IBYS

ARMAS INFALIBLES CONTRA RATAS Y RATONES

Solicite información a:  
D. Salvador Carreras Latorre - Tfños. 218 41 00 y 218 41 04  
GERONA (Desde Barcelona)



Jaume Esteba firmó anoche el contrato. (Foto Pablito).

#### ANUNCIO OFICIAL

### AYUNTAMIENTO DE AVINYONET

EDICTO

N.º 128

Acordada por el Ayuntamiento en pleno, en sesión celebrada el día VEINTINUEVE DE MAYO, la modificación de la Ordenanza fiscal correspondiente a la exacción municipal, TARIFAS DEL SERVICIO DE SUMINISTRO DE AGUA POTABLE A LA POBLACION, se anuncia que dicho acuerdo, con todos sus antecedentes, permanecerá expuesto al público en la Secretaría de las Casas Consistoriales por término de QUINCE días hábiles, a contar del siguiente de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, durante cuyo plazo podrán los interesados legítimos promover las reclamaciones que estimen oportunas, las cuales se presentarán en esta Secretaría.

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 18-dos, del Real Decreto-Ley 3/1981, de 16 de enero, en el supuesto de que no se presenten reclamaciones, se entenderá aprobado el acuerdo de modificación de la Ordenanza fiscal.

En Avinyonet, a 3 de junio de 1981.

EL ALCALDE

En el acto estaban presentes el Delegado del Real Automóvil Club de Catalunya en Girona, entidad organizadora, Narcís Arpa, el responsable de la parcela deportiva, Josep María Parro y demás miembros de la comisión deportiva de RACC-Girona. Asimismo estaba presente Jaume Esteban, en representación de Piscis y Joker. En el transcurso del acto los señores Esteba y Parro suscribieron el contrato por el que estas dos organizaciones del mundo del espectáculo gerundense patrocinarán el Rallye, otorgándose el Gran Premio Piscis.

Josep María Parro efectuó la presentación de la prueba, haciendo un pequeño historial de la misma. En las siete primeras ediciones el Rallye radicó en Girona ciudad, pasando posteriormente a tener su epicentro en otras localidades como La Bisbal, Sant Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farners o Figueres de-

la Devesa, allí estará instalado el parque cerrado, se dará la salida a la primera etapa, a la segunda y también tendrá lugar allí la llegada.

Se ha intentado lograr un Rallye compacto y se repiten el número máximo de tramos posibles. Las descripciones federativas señalan que son tres las veces que, como máximo, pueden repetirse y se acogerán los organizadores a esta cifra topé en concretamente cinco tramos, que son Sant Grau, L'Ataleia, Romanyó, La Ganga y Santa Pelaya.

despliegue del equipo deportivo de la emisora decana, Radio Girona retransmitirá íntegramente el desarrollo del Rallye Girona a través de sus emisoras de Onda Media y Frecuencia Modulada, por lo que unos desde la carretera siguiendo el Rallye podrán tener noticia de su desarrollo y los que se queden en casa, podrán hacerlo tranquilamente desde la cama.

JORDI BOSCH

#### AUN NO HAY PREVISIONES DE INSCRITOS

Parro señaló que hasta el momento no hay previsión por lo que se refiere al número de inscripciones que se registrarán en este XV Rallye Girona.

—«Has de tener en cuenta que será el lunes cuando se proceda a cerrar la inscripción y normalmente es ese día, el último, cuando se reciben la mayoría de las inscripciones».

Salió a colación el tema de la posible inclusión en un futuro del Rallye Girona en el Campeonato de España.

—«En estos momentos es algo difícil, ya que a pesar de que logremos una buena puntuación y que por ranking tengamos derecho, por lo menos mora, a entrar en el mismo en un futuro, actualmente se está procediendo con un criterio distinto y es el de no respetar el mayor número de licencias, de pruebas, de densidad deportiva automovilística de Catalunya y repartir los rallys por criterios geográficos. Nos encontramos de esta forma que Rallys como el 2.000 virajes, que se hace en Catalunya no entra en el Campeonato y otros que se hacen en otras zonas, que son valederos para el Campeonato, no tienen ni punto de comparación con cualquier Rallye de los más modestos que hacemos en nuestras comarcas».

La salida del primer participante tendrá lugar a las 21,30 horas del sábado. Finalmente, Josep María Parro alabó la colaboración que han encontrado en Piscis y Joker, representada en Jaume Esteba.

## LOS SITIOS

DIARIO DE GIRONA es miembro de



### AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

Y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos.

Si no obstante los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad, Avda. de Burgos, 14. Torre III. 2.º B - MADRID - 18.

### SU FAMILIA NECESITA CAPACIDAD Y SEGURIDAD



VOLVO 245 G. L.

## VOLVO

Un coche sin límites

SOLICITE UNA PRUEBA SIN COMPROMISO, en:



C/. Emilio Grahit, 31-35

Teléfono: 20.71.04

GIRONA

#### LOS FABULOSOS

## Harlem Globetrotters

CONTRA WASHINGTON GENERALS Y GRANDES ATRACCIONES INTERNACIONALES

El Espectáculo Ideal para Toda la Familia

PAVELLO MUNICIPAL D'ESPORTS  
PALAU SACOSTA - GIRONA

LUNES, 22 JUNIO - 8,30 TARDE

Venta anticipada de localidades

UNICA ACTUACION

NIROS PRECIO ESPECIAL

TEATRO MUNICIPAL A PARTIR DIA 16 de 7 a 9

Y TRES MAGNIFICAS ATRACCIONES INTERNACIONALES



EDITORIAL **miñon**

# sucedio en Girona



## Ha terminado el rastreo por la zona del Ripollés Cadena de robos en El Estartit

El asunto de los «grapos» en la zona de Vic y del Ripollés puede darse por terminado, habiendo cesado los rastros que se llevaron a cabo en el primer día que siguió al descubrimiento de los cuatro fugitivos. En realidad, fuentes de todo crédito nos han asegurado que jamás se llegó a pensar que pudiera haber más terroristas por la zona. El comando que había huido de Barcelona, tras el enfrentamiento con la Policía, estaba formado por las cuatro personas que murieron al hacer frente a la Benemerita. Si durante 24 horas continuaron las pesquisas y los controles, fue debido a unas lógicas medidas de precaución.

Hablando con nuestro interior sobre cuáles eran los propósitos de los cuatro «grapos» y al insinuar nosotros que muy posiblemente intentaban salir de España por la zona de Bourg-Madame, se nos dijo que no; que lo más probable es que quisieran permanecer en aquella zona del Ripollés un tiempo hasta que cesara la búsqueda por la alarma provocada en Barcelona. En realidad, por aquellos montes abundan los excursionistas y también las tiendas de campaña, que hace que no inspiren ningún recelo a que ellos montaran junto a la riera Fogonella.

La presencia de la pareja en la Farga de Bebié se puede explicar o bien por ir a buscar comida (luego en la tienda quedó evidente que andaban muy escasos de vituallos) o bien porque querían establecer algún contacto. La cuestión es que decidieron que dos, un hombre y una mujer, que siempre pasan más desapercibidos que dos hombres, fueran al pueblo.

También evidencia la hipótesis de que no querían marcharse al que entre el dinero que se encontró, escondido en los lugares más inverosímiles, incluso había billetes de mil pesetas en...

tre las hojas de un libro que estaba en la tienda, sólo había moneda española. Unos hombres como ellos, si querían huir a Francia, parece probable que se hubiesen provisto de francos.

Eso y que el guardia civil se está recuperando de las graves heridas que recibió pueden causar la información de este caso que alarmó a toda la zona alta de nuestra provincia y que al decir de muchos, representa el fin, un final muy trágico, de los «grapos».

### ALARMA EN EL ESTARTIT

Nos hemos enterado de que en El Estartit se registraron una serie de robos por el procedimiento del escaló o por intimidación, que han llegado a preocupar verdaderamente a los veraneantes.

Sabemos que la vivienda de un apartamento, en el que hay otras 15 viviendas, los ladrones llegaron a demoler la puerta de entrada vista la imposibilidad de forzarla pues se trataba de un sofisticado modelo de seguridad. Al comprobar que no cedía, cosa que ya habían realizado en dos ocasiones, esta vez ayudados por una «escarpa y un martillo» la destrozaron. ¿Cómo es posible que nadie oyera el ruido? Inexplicable. Una vez en el interior se apoderaron de un televisor de una radio-cassette, de un video, de un equipo de grabación, de una pequeña emisora de T.V., de la cubertería... en fin de cuanto les vino en gana. Se valora todo esto en un millón de pesetas.

A cincuenta metros de este edificio hay un chalet que también fue visitado por los ladrones. ¿Fueron los mismos? Pero allí se vieron sorprendidos por la inesperada llegada de los dueños, lo que provocó su rápida huida en un coche que les estaba esperando a la puerta. En la huida chocaron con otro vehículo, pero no por eso interrumpieron su marcha.

En El Mas del Bou, unos asaltantes sorprendieron en el interior a una señora que estaba sola, a la que maltrataron para que les dijera dónde estaba el dinero. Tan sólo pudieron hacerse con 200 pesetas y con el reloj de la víctima.

Y, por último, se sabe que en el mismo día, también entraron los ladrones en una tienda de cerámica que hay en la carretera de Torroella a El Estartit, apoderándose de diferentes géneros.

### JOVEN DE 16 AÑOS HUIDO DE SU DOMICILIO

Desde el miércoles día 17 falta de su domicilio en Besalú, el joven José Luis Sierra Ruiz, de 16 años, pelo castaño, con media melena, piel morena. Se sabe que va montado en una Mobylet. Se ruega a quienes puedan facilitar datos sobre su paradero lo comuniquen a la Guardia Civil.

### ¡EMPIEZAN PRONTO!

Dos chiquillos, uno de 13 años y otro de 12 fueron sorprendidos en el Supermercado Addi, del Vehinat, cuando intentaban apoderarse de unas botellas de bebidas. Se ha dado aviso a sus familiares para que los reprendan.

### INTENTO FRUSTRADO

En la tarde de ayer alguien intentó forzando las vidrieras de la vivienda número 2 de la calle

de Barcelona, pero fue sorprendido por una señora que estaba en el interior la cual tuvo tiempo de cerrar la puerta y bajar a otro piso dando la alarma. Los ladrones al ver que la cosa se ponía mal, huyeron.

### ROBOS DE JOYAS

En Sant Feliu de Guixols del domicilio de Juan Mallol se llevaron joyas valoradas en unas 150.000 pesetas.

En Olot fue el domicilio de don Ramón Fábregas Turé el que sufrió un escaló. Llevándose los ladrones joyas por valor de medio millón de pesetas, un radio-cassette valorado en 120.000 pesetas y daños por 3.000 ptas.

### DETENCIONES

La Policía de Lloret de Mar detuvo a Dolores C. I. por hurto y a Trinidad P. M. y Carlos E. Z. por robo.

### HURTO DE PLANCHAS

De Hierros y Metales Gerona, S.A., los ladrones se han llevado una partida de planchas de acero y motores que se han valorado en 260.000 pesetas.

## — Mi Ciudad — Fuego que mata

Si hay algo horripilante, capaz de entristecer el ánimo de los más esforzados, es contemplar un cadáver calcinado, ver la mínima dimensión a que queda reducido el cuerpo humano y adivinar los gestos y el esfuerzo llevados a cabo, inútilmente, por la infortunada víctima. Los que mueren calcinados dentro de un coche no expresan sufrimiento alguno puesto que quedan inconscientes. Otra cosa pasa con los que han sido atrapados por las llamas...

El fuego acaba de matar a otra persona. En pocos años son ya 26 las víctimas directas por el fuego, 4 en un piso de Salt, 21 en los bosques de Lloret, uno en este del Mas Nou. Muchos muertos, demasiadas víctimas.

¿Es el fuego o son quienes prenden el fuego los culpables de estas muertes en los bosques de nuestra provincia? Me gustaría que estos pírrmanos pudieran ver el trágico resultado de su obra. A buen seguro no reincidirían.

Hace muchos años, en el Régimen de Franco, era poco menos que penado decir que los fuegos los provocaban, y a lo más que se atrevían algunas personas era a insinuar «esos terroristas rojos». Ahora es totalmente al revés. Ahora no hay fuego sin culpable. La gran diferencia es que nadie se atreve a cargar el mochuelo a nadie. (Me decía la otra noche, en Sant Feliu de Buixalleu una joven, hija de un terrateniente mientras las llamas devoraban su propiedad: «Es inútil que lo apague, mañana volverán a encenderlo por otro lugar»). Yo le pregunté, ¿y quiénes son los incendiarios? La chica no supo responderme. Hagan ustedes la prueba y traten de indagar. No conseguirán nada). Hubo un tiempo en que se quiso involucrar a los cazadores cabreados por los cotos. El tiempo los ha exculpado. Después se dijo que eran los mismos propietarios para convertir la zona en una urbanización. Tampoco resistió esta teoría las investigaciones. Volvamos a lo de «antes». ¿Terrorismo?, y si lo aceptamos inmediatamente tendremos que preguntarnos: ¿Terrorismo de qué significado?

Es muy difícil llegar a conclusiones tajantes. Yo en los años que llevo viendo fuegos aún no lo comprendo. A lo sumo se ha detenido a media docena de incendiarios. Ignoramos qué suerte tuvieron. Si permanecieron mucho tiempo en la cárcel y qué explicaciones dieron para justificar su reprochable acción.

Si, muy difícil, pero la verdad es única: hay fuegos a mansalva. Y ahora incluso se inician en plena noche. Y hay más: observamos que comienzan muchos siniestros en una misma hora aunque en zonas dispares. ¿Pura coincidencia?

Ahora los fuegos en nuestras comarcas no solamente queman sino que matan.

J. S. P.

# FINALIZO LA PRIMERA ETAPA DE "EL CIUDADANO TIENE LA PALABRA"

Ayer tarde, a partir de las 20,30 horas y hasta las 10 horas de la noche, tuvo lugar en el Salón de Descanso del Ayuntamiento la emisión pública del espacio radiofónico «El ciudadano tiene la palabra», presentado por Jordi Mercader y que cuenta con la presencia de nuestro alcalde, don Joaquim Nadal.

Durante nueve meses, cada viernes —día en que se radia el programa— se ha intentado tener un puente que acercase, en lo posible, al ciudadano de la calle con la primera autoridad municipal. Ha sido, pues, un programa al servicio del ciudadano, el cual, ha podido exponer a través del hilo telefónico o por mediación del correo, aquellos problemas, cuestiones o sugerencias más apremiantes que bajo su punto de vista, mayor atención debía de merecer por parte del Ayuntamiento. Y decimos «ha sido», porque con la emisión de ayer, finalizó esta primera etapa de «El ciudadano tiene la palabra» cuyo primer contacto con

el pulso ciudadano de Girona se produjo en el mes de octubre del pasado año, contabilizándose durante su andadura un total de 400 llamadas telefónicas a las que el señor Nadal ha dado cumplida nota de su predisposición y disponibilidad para abordar cualquier temática que guardara relación con los servicios municipales y canalizarlos en pos de una mejor convivencia civil.

El programa, pero, volverá a las antenas de Radio Girona el próximo mes de septiembre reanudándose a fin y efecto de hacer un balance de lo acontecido durante la temporada estival, para más tarde recobrar progresivamente una puesta al día de las cuestiones municipales que más preocupan al ciudadano.

En el espacio de ayer, se trataron temas tan importantes como la ausencia de algunos regidores en el Consistorio, refiriéndose especialmente a la señora Bosch, quien recientemente protagonizó un desagradable y polémico suceso que la enfrentó a varios miembros de los distintos partidos. El señor Nadal aclaró que las discrepancias existentes entre él, como alcalde y la señora Bosch como cabeza visible de Coalición Democrática, nacieron a raíz de la incongruencia política, manifestada por ésta, a su partido y coalición. De acuerdo con ello y respetando el criterio general del grupo político, el señor Nadal tiene a bien considerar que las atribuciones de la señora Bosch sean asumidas por el propio Ayuntamiento.

Se habló, también, del proceso de segregación que la Comisión por la Independencia de Salt está elaborando. Aquí, el señor Nadal apuntó el grave error en el que se está incurriendo, cuando se pretende polarizar esta problemática en la persona del alcalde, puesto que no debe obviarse el acuerdo surgido, sobre este tema, entre los cuatro partidos que integran la base política del Ayuntamiento.

La labor de la Policía Municipal tuvo, asimismo, un especial tratamiento por parte del alcalde, cuando un oyente lanzó por medio de la comunicación telefónica la opinión de que el cuerpo policial se dedica a poner multas más que a otra cosa. El señor Nadal, calificó de injusta tal afirmación, puesto que desde hace más de un mes la Policía Municipal está haciendo más actuaciones que multas pone. Por otra parte, las consideró absolutamente necesarias, e imprescindibles en algunos casos si se quiere conseguir una perfecta regulación del tráfico y el aparcamiento. Añadió, finalmente, que se está reforzando ostensiblemente la presencia constante en la calle de las fuerzas públicas para procurar un mayor y mejor servicio al ciudadano.

Otros temas, tales como el plan de inversiones y estado de ejecución —que comporta un gasto de más de 800 millones de pesetas—; las campañas de normalización del catalán y de prevención sanitaria, etc., etc., tuvieron un hueco en este último espacio de «El ciudadano tiene la palabra», concluyendo, así, una primera etapa de la que puede atisbarse un balance altamente positivo, pues, todo intento orientado hacia la búsqueda de soluciones a los problemas que obstaculizan cualquier actividad ciudadana, debe ser considerado como un paso adelante digno de ser estimado favorable y positivamente.

MARTA DEU

# A LA TERCERA EDAD NO SE LA AYUDA SOLO CON PALABRAS

Hace dos años, creamos el servicio especial Ahorro Tercera Edad para ofrecer, a todas las personas mayores que han dejado de trabajar, una fórmula de ahorro que diera una buena rentabilidad a su dinero.

Hoy, este servicio es nuestra mayor satisfacción. Por lo que ha significado para los miles y miles de personas que han venido a nosotros. Porque tenemos la oportunidad de trabajar para ellos y con ellos. Y porque preferimos más expresar nuestro agradecimiento con hechos que con palabras.

Venga a vernos. Más de 100.000 personas están muy satisfechas de haberlo hecho en su día.

Para nosotros, la Tercera Edad es la primera.



la pregunta

**A Pedro Codina, director del Teatro Municipal**

—Señor Codina, usted lleva muchos años en esto. El pasado miércoles tuvo que suspenderse un concierto porque los músicos se olvidaron las partituras. ¿Qué nos dice usted?

—Yo diría que los errores humanos son posibles en todo momento. Pero que esto no justifica nada. Yo lo que creo seriamente es que hubo una enorme falta de profesionalidad. Piense que los músicos se presentaron ya en Girona a las once menos cuarto de la noche. Dijeron que había atascos. Pero eso tampoco es excusa. Era su problema. Hubieran salido antes. Lo dicho, falta de profesionalidad y falta de responsabilidad ante todos. Ante el público —que se portó sensacionalmente— ante el propio teatro, ante los organizadores del acto... En fin, falta de todo...

B. M.

**BANCA CATALANA**  
**BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNA**

centre comercial

**ONTJUIÇ**

**EL GRAN CENTRE COMERCIAL DE GIRONA**